

**АЛИШЕР НАВОИЙ НОМИДАГИ ТОШКЕНТ ДАВЛАТ
ЎЗБЕК ТИЛИ ВА АДАБИЁТИ УНИВЕРСИТЕТИ ХУЗУРИДАГИ
ИЛМий ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.27.06.2017.Fil.19.01 РАҚАМЛИ ИЛМий КЕНГАШ**

ЖИЗЗАХ ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА ИНСТИТУТИ

АБДУВАЛИЕВА ДИЛНОЗА АКРАМОВНА

АЛИШЕР НАВОИЙ ТАРИХИЙ АСАРЛАРИ ЛЕКСИКАСИ

10.00.01 – Ўзбек тили

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Тошкент – 2017

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси автореферати мундарижаси

Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)

Contents of Dissertation Abstract of the Doctor of Philosophy (PhD)

Абдувалиева Дилноза Акрамовна

Алишер Навоий тарихий асарлари лексикаси 3

Абдувалиева Дилноза Акрамовна

Лексика исторических произведений Алишера Навои..... 21

Abduvaliyeva Dilnoza Akramovna

The lexis of Alisher Navoi's historical works 41

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ

List of published works 45

**АЛИШЕР НАВОИЙ НОМИДАГИ ТОШКЕНТ ДАВЛАТ
ЎЗБЕК ТИЛИ ВА АДАБИЁТИ УНИВЕРСИТЕТИ ХУЗУРИДАГИ
ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.27.06.2017.Fil.19.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

ЖИЗЗАХ ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА ИНСТИТУТИ

АБДУВАЛИЕВА ДИЛНОЗА АКРАМОВНА

АЛИШЕР НАВОИЙ ТАРИХИЙ АСАРЛАРИ ЛЕКСИКАСИ

10.00.01 – Ўзбек тили

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Тошкент – 2017

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида № В2017.1.PhD/Fil12 рақам билан рўйхатга олинган.

Диссертация Абдулла Қодирий номидаги Жиззах давлат педагогика институтида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) илмий кенгаш веб-саҳифасида (www.navoiy-uni.uz) ва «ZiyoNet» ахборот-таълим порталида (www.ziynet.uz) жойлаштирилган.

Илмий раҳбар:	Дадабоев Ҳамидулла Арипович филология фанлари доктори, профессор
Расмий оппонентлар:	Аширбоев Самихон филология фанлари доктори, профессор Ҳусанов Нишонбой Абдусатторович филология фанлари доктори
Етакчи ташкилот:	Самарқанд давлат университети

Диссертация ҳимояси Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети ҳузуридаги илмий даражалар берувчи DSc.27.06.2017.Fil.19.01 рақамли илмий кенгашининг 2017 йил «___» _____ соат ____ даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 100174, Тошкент, Университет кўчаси, 4. Тел.: (99871) 246-63-58. fax: (99871) 246-53-21; e-mail: tdutau_nazorat@edu.uz.)

Диссертация билан Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин. (___ рақами билан рўйхатга олинган). Манзил: 100174, Тошкент, Университет кўчаси, 4. Тел.: (99871) 246-63-58.

Диссертация автореферати 2007 йил «___» _____ куни тарқатилди.
(2017 йил «___» _____ даги ____ рақамли реестер баённомаси).

Ш.С.Сирожиддинов
Илмий даражалар берувчи илмий
кенгаш раиси, филол.ф.д., профессор

Ё.Р.Одилов
Илмий даражалар берувчи илмий
кенгаш котиби, филол.ф.д.

Н.М.Маҳмудов
Илмий даражалар берувчи илмий
кенгаш қошидаги илмий семинар
раиси, филол.ф.д., профессор

КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Жаҳон тилшунослигида ҳар бир миллий тилнинг мумтоз намуналари бўлган қадимги ёзма ёдгорликлар тилини илмий асосда ўрганиш, уларнинг мазмунини бугунги авлодларга аслидагидек етказиш асосий вазифалардан ҳисобланади. Ҳар қандай тил ҳодисасини тарихий жиҳатдан ўрганиш, бирламчи манбаларга асосланиш, тил тараққиётининг турли даврларида яратилган ёзма ёдгорликлар тилини қиёслаш асосида улар орасидаги умумий ва фарқли хусусиятларни аниқлаш дунё тилшунослигидаги муҳим вазифалардан бири саналади.

Жаҳон филологиясида айни кунларда олиб борилаётган Алишер Навоий назмий ва насрий асарларини хорижий тилларга таржима қилиш ва нашр этиш, адиб ижодига мансуб қўлёзма манбаларнинг танқидий матнларини тайёрлаш, уларнинг лингвистик хусусиятларини очиб бериш борасидаги тадқиқотлар тилимизнинг жаҳон миқёсида ўз ўрни ва мақомига эришувига хизмат қилмоқда. Миллий тилшуносликда ҳам адиб ижодига мансуб тарихий асарлар сўз бойлигидаги лексик бирликлар тизимини тасниф ва таҳлил этиш тилимиз тарихий лексикологиясининг ўзига хос жиҳатлари ҳақидаги назарий билим ва дунёқарашларни маълум даражада такомиллаштиради, бу эса Алишер Навоий тарихий асарлари лексикасини тадқиқ қилиш заруратини юзага келтиради.

Мустақилликдан кейин илм-фаннинг барча соҳалари қаторида ўзбек тилшунослигида ҳам туб ўзгаришларга замин яратилди. Миллий маънавиятимизнинг ажралмас қисми бўлган тилимиз тарихи, хусусан, буюк мутафаккир Алишер Навоий қолдирган улкан маънавий меросни тилшунослик нуқтаи назаридан чуқурроқ тадқиқ қилишга киришилди. Бу ҳолатни кейинги йилларда ўзбек тили тарихини ўрганишга оид изланишларнинг янги босқичга кўтарилгани, Алишер Навоий асарларининг муайян тузатишлар билан қайтадан нашр этилаётгани, адиб қаламига мансуб асарлар қўлёзмаларининг танқидий матнлари тузилиб, илм аҳлига тақдим қилинаётгани, шоир ижодига оид турли луғатларнинг яратилаётгани, шунингдек, мутафаккир асарларининг лингвистик хусусиятларини ёритишга бағишланган тадқиқотларнинг кенг миқёсда олиб борилаётганида кузатиш мумкин. Шу билан бир қаторда, тилшуносликда Алишер Навоийнинг «Тарихи анбиё ва ҳукамо» ҳамда «Тарихи мулуки Ажам» каби тарихий асарлари лексикаси ҳозиргача монографик планда махсус ўрганилмаган. Айни дамда юртимизда «...матншунослик, адабий манбашунослик, тилшунослик, фалсафа, маданият тарихи соҳаларида миллий маданий меросимизнинг ҳали ўрганилмаган кўпгина қатламларини очиб беришга йўналтирилган илмий тадқиқотларга алоҳида эътибор қаратилаётгани»¹ бу борадаги илмий изланишлар кўламини янада кенгайтиришга асос бўлмоқда.

¹ Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 24 майдаги ПҚ-2995-сон «Қадимий ёзма манбаларни сақлаш, тадқиқ ва тарғиб қилиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Қарори.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2016 йил 13 майдаги ПФ-4797-сон «Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетини ташкил этиш тўғрисида»ги Фармони, 2017 йил 17 февралдаги ПҚ-2789-сон «Фанлар академияси фаолияти, илмий тадқиқот ишларини ташкил этиш, бошқариш ва молиялаштиришни янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги, 2017 йил 24 майдаги ПҚ-2995-сон «Қадимий ёзма манбаларни сақлаш, тадқиқ ва тарғиб қилиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Қарорлари, Ўзбекистон Республикасининг 1995 йил 21 декабрда янги таҳрирда қабул қилинган «Давлат тили ҳақида»ги Қонуни ҳамда мазкур фаолиятга тегишли бошқа меъёрий-ҳукуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишга ушбу диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги. Диссертация республика фан ва технологиялари ривожланишининг I.«Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳукуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантириш, инновацион иқтисодиётни ривожлантириш» устувор йўналиши доирасида амалга оширилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Алишер Навоий асарлари тилини ўрганиш узоқ тарихий жараён бўлиб, бу борада жаҳон миқёсида бир қатор изланишлар амалга оширилган. Жумладан, шоир қаламига мансуб «Муҳокамат-ул луғатайн» ҳамда «Тарихи мулуки Ажам» асарлари илк бор 1841 йилда Э.Катремер томонидан Парижда нашр этилди. Жаҳон тилшуносларининг диққат марказида бўлган мазкур йўналишда туркология, хусусан, ўзбек тилшунослигида ҳам жиддий изланишлар олиб борилди. Шоир асарлари тил хусусиятларига бағишланган тадқиқотлар кўлами ва миқдорининг кўплиги уларни алоҳида-алоҳида зикр этиш имконини бермаса-да, Б.Бафоев, Ҳ.Сулаймонов, П.Шамсиев, А.Ҳайитметов, Ғ.Абдурахмонов, А.Рустамов, Э.Фозилов, С.Иброҳимов, А.Ғуломов, Х.Дониёров, Ф.Абдуллаев, Э.Умаров, С.Аширбоев, М.Раҳматуллаева, А.Каримов, И.Носиров, Л.Халилов, З.Ҳамидов, Н.Хусанов, Ш.Сирожиддинов ва бошқаларнинг навоийшуносликка қўшган салмоқли улушларини таъкидлаш зарур.

Шоир асарлари тилининг фонетик хусусиятлари ва грамматик структураси А.М.Шчербак, Ғ.Абдурахмонов, А.Рустамов, Э.Фозилов, Б.Бафоев, О.Усмонов, У.Санақулов, Ф.Абдуллаев, С.Аширбоев, Б.Юсуфов ва ҳ.к.ларнинг тадқиқотларида кенг ёритилган². Шунга қарамасдан, уларни

² Шчербак А.М. Грамматика староузбекского языка. – М., – Л. 1962; Абдурахмонов Ғ., Рустамов А. Навоий тилининг грамматик хусусиятлари. – Тошкент: Фан, 1984; Фозилов Э.И. Қадимги обидалар ва Алишер Навоий тили. – Тошкент, 1969; Бафоев Б. Сложные существительные в лирике Алишера Навои: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1968; Усманов А. «Муҳокамат ал-лугатайн» Алишера Навои. – Ташкент, 1948; Санақулов У. Исследование языка памятника XV века «Муҳокамат ал-лугатайн» Алишера Навои: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1971; Аширбоев С. Алишер Навоийнинг насрий асарларидаги содда гапларнинг таркибий ва маъно хусусиятлари: Филол. фан. д-ри ...дисс. автореф. –

Навоий асарлари тилидаги барча лингвистик ҳодисалар ҳамда уларнинг табиатини изоҳлашда етарли деб бўлмайди. Чунки Навоий тили бутун бир давр тили бўлиб, шоирнинг барча асарлари ўзига хос лингвистик, поэтик ва стилистик хусусиятлари билан ажралиб турадики, уларнинг ҳар бирини алоҳида-алоҳида текшириш натижасидагина улуғ адиб асарлари, қолаверса, эски ўзбек адабий тилининг табиатини тўлароқ тасаввур этиш мумкин. Ўзбек тилшунослигида Навоийнинг юқорида номи қайд этилган тарихий асарлари лексикаси махсус ўрганилмаганлиги эса айна мавзуни монографик планда ўрганишни тақозо этади.

Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги. Тадқиқот иши ЖДПИнинг «Филология фанларининг долзарб муаммолари ва уларни амалиётга жорий этишнинг янги педагогик технологиялари» (2009-2014 йй.) мавзусидаги илмий-тадқиқот режасининг таркибий қисми сифатида бажарилган.

Тадқиқотнинг мақсади «Тарихи анбиё ва ҳукамо» ҳамда «Тарихи мулуки Ажам» асарлари сўз бойлигини тарихий-этимологик, функционал-семантик ва семантик-стилистик хусусиятларини очиб беришдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари:

«Тарихи анбиё ва ҳукамо» ҳамда «Тарихи мулуки Ажам» асарларининг ўзбек адабий тили луғат таркиби тараққиётида тутган ўрнини аниқлаш;

ҳар икки асар лексикасининг тарихий-этимологик жиҳатларини очиб бериш;

ёдгорликлар сўз бойлигини генеалогик жиҳатдан ўрганиш натижасида XV аср учун характерли бўлган белгиларни аниқлаш ҳамда ўз ва ўзлашма қатламга доир лексемаларнинг ўзига хос хусусиятларини белгилаш;

лексик бирликларни мавзуй гуруҳларга ажратган ҳолда тадқиқ этиш орқали сўзлар функциясининг тарихий тараққиётини очиб бериш;

асарлар лексикасининг семантик-стилистик хусусиятларини аниқлаш;

асарлар матнида қўлланган синонимик парадигма, омонимик қатор, антонимик уяларни аниқлаш, уларнинг ўзига хос услубий хусусиятларини очиб бериш;

ҳар икки асар тилида қўлланган сўзларнинг изоҳли луғатини тузиш.

Тадқиқотнинг объекти сифатида Алишер Навоийнинг «Тарихи анбиё ва ҳукамо» ҳамда «Тарихи мулуки Ажам» асарлари танланган ³.

Тадқиқотнинг предмети Алишер Навоийнинг «Тарихи анбиё ва ҳукамо» ҳамда «Тарихи мулуки Ажам» асарлари лексикаси ташкил этади.

Тадқиқотнинг усуллари. Тадқиқот мавзусини ёритишда қиёсий-тарихий, тавсифий, анализ, чоғиштирма, ретроспектив (ўтмиш нуқтаи назаридан қараш) ва статистик таҳлил усулларидан фойдаланилган.

Тошкент, 1990; Юсуфов Б. Местоимения в староузбекском литературном языке (XV-XVI вв): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1988. – С. 14-19.

³ Навоий куллийети, Сулаймония кутубхонаси, Фотиҳ фонди, Истанбул, № 4056 инвентарь рақамли қўлёзманинг электрон микрофильми, Китоби таворихи анбиё (ТАХ). – Б. 705а-728б.; Китоби таворихи мулуқ (ТМА). – Б. 729а-743б. (Кейинги фойдаланилган ўринлар саҳифаси қавс ичида кўрсатилган).

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

тарихий асарлар луғат таркибидаги ўз ва ўзлашган қатламга оид лексик бирликларнинг лингвостатистикаси аниқланган;

асарларда ишлатилган лексик қатламларнинг қадимги туркий тил, эски туркий тил ва ҳозирги ўзбек адабий тилига муносабати, лексемалар семантикасида содир бўлган маъно кенгайиши, маъно торайиши ҳодисалари мисоллар асосида очиб берилган;

тарихий лексикологиянинг назарий қоидаларига таянган ҳолда тарихий асарлар лексикасидаги турли мавзуй гуруҳларга оид лексик бирликларнинг қўлланиш доираси далилланган;

асарлардаги синонимларнинг ўз ва ўзлашган қатламга тегишли сўзлардан иборат эканлиги аниқланган;

«Тарихи анбиё ва ҳукамо» ҳамда «Тарихи мулуки Ажам»даги омонлексемалар морфологик қурилиши жиҳатдан от+от, сифат+сифат, от+от+феъл, от+сон, от+сифат, от кўмакчи+феъл шаклларида воқелангани белгиланган;

асарлар матнидаги антонимик уяларга оид сўзларнинг лексик-семантик хусусиятлари очиб берилган;

тарихий асарлар лексикасидаги полисемия ҳодисаси, асосан, от, феъл, сифат туркумларига оид лексик бирликлар доирасида рўй бергани ҳамда тасвир жараёнида муаллифнинг, асосан, метафора, метонимия ва синекдоха каби маъно кўчиш усулларида фойдалангани далилланган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари қуйидагилардан иборат:

Алишер Навоий тарихий асарлари лексикасини тарихий-этимологик, функционал-семантик ва семантик-стилистик жиҳатдан ўрганиш натижасида олинган хулосалар тил тарихи билан алоқадор лисоний ҳодисаларни шарҳлаш, лексемаларнинг маъно тараққиётини очиб бериш, адабий тилнинг шаклланиш ва ривожланиш босқичларига хос хусусиятларни аниқлашга имкон бериши илмий-назарий жиҳатдан асосланган;

тадқиқот материалларидан тилшунослик илмида тарихий лексикология ва терминологиядаги лексик-семантик жараёнларни янада чуқурроқ ўрганишда фойдаланиш мумкинлиги кўрсатилган;

тадқиқот натижалари асосида тузилган «Тарихи анбиё ва ҳукамо» ва «Тарихи мулуки Ажам» асарлари тилида қўлланган сўзларнинг изоҳли луғати филология йўналишида таҳсил олаётган талабалар, тадқиқотчилар ҳамда соҳа мутахассислари учун муҳим манба бўлиб хизмат қилиши кўрсатилган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги муаммонинг аниқ қўйилгани, ўзбек адабий тили тарихи, тараққиёт босқичларининг илмий асосда ёритилгани, «Тарихи анбиё ва ҳукамо» ҳамда «Тарихи мулуки Ажам» асарлари лексикасининг диахрон ва синхрон аспектларда тадқиқ этилгани билан асосланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти унинг туркий тиллар, хусусан, ўзбек адабий тилининг шаклланиш ҳамда тараққиёт босқичлари хусусида мазкур соҳада

мавжуд фикр ва мулоҳазаларни муайян даражада ойдинлаштиришга хизмат қилиши билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти ундан ўзбек тилининг тарихий лексикологияси ва тарихий грамматикасига оид дарслик ва қўлланмалар яратишда, изоҳли, этимологик, энциклопедик луғатлар тузишда, ихтисослик фанларини ўқитишда фойдаланиш мумкинлиги билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Алишер Навоий қаламига мансуб тарихий асарлар лексикасининг тарихий-этимологик, функционал-семантик, семантик-стилистик хусусиятларини очиб бериш жараёнида маънавий-маърифий тизимни такомиллаштириш бўйича белгиланган тадбирлар асосида:

Алишер Навоийнинг тарихий асарлари лексикасида аниқланган ҳужжат билан боғлиқ тушунча номлари (*васиқат, нома, лойиҳа, мактуб, ҳужжат-ул ислом, аҳднома, сулҳ, қонун, васиятнома, насиҳатнома*) ва турларини таснифлашга оид назарий хулосалар Ф-1-136 рақамли «Илк ва ўрта асрларда яратилган туркий ҳужжатларнинг ўзбек давлатчилиги тарихидаги ўрни (дипломатика, сфрагистика, палеография ва матн интерпретацияси масалалари)» (2012-2016) номли фундаментал лойиҳага татбиқ этилган (Ўзбекистон Республикаси Фан ва технологиялар агентлигининг 2017 йил 27 июлдаги ФТА-02-11/402-сон маълумотномаси). Илмий натижалар туркий тиллар тарихида амалда бўлган ҳужжатлар мазмунини тўғри талқин этиш, ҳужжат номларини қўллаш билан боғлиқ хатоликларни бартараф этиш имконини берган;

мумтоз ўзбек адабиёти вакиллари асарларининг қўлёзма нусхаларини тадқиқ этиш, Алишер Навоий асарлари архивини илмий тавсиф қилиш, нашрга тайёрлаш ҳамда чоп этиш, қўлёзма манбалар билан боғлиқ Навоий асарларида қўлланган лексик қатлам таҳлили бўйича маълумотлар тайёрлашда Ф1-ФА-055746 «Марказий Осиё халқлари қўлёзма ёдгорликларини тадқиқ этиш. Ўзбекистон шоир ва ёзувчилари архивининг илмий тавсифи ва нашр қилиш» (2012-2016) фундаментал лойиҳасида тадқиқот хулосаларидан назарий манба сифатида фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Фан ва технологиялар агентлигининг 2017 йил 7 ноябрдаги ФТА-02-11/1033-сон маълумотномаси). Тадқиқотдаги Навоий тарихий асарлари («Китоби таворихи анбиё», «Китоби таворихи мулук», Сулаймония кутубхонаси, Фотиҳ фонди, Навоий куллийети, № 4056 инвентарь рақамли қўлёзма)дан олиниб таҳлилга тортилган мисоллар мазкур асарларнинг музей қўлёзмалар фондида сақланаётган бошқа нусхалари билан қиёсий ўрганиш имконини берган;

Ўзбекистон миллий телерадиокомпанияси «Маданият ва маърифат» телеканалининг «Бир байт шарҳи» ва «Тил зийнати» каби телелойиҳаларини тайёрлашда тадқиқотда таҳлилга тортилган Навоий шоҳбайтларида тарихий давр руҳини ифодаловчи тил бирликлари ва уларнинг этимологиясига доир изоҳлар, шунингдек, тарихий асарлар лексикасининг тарихий-этимологик, функционал-семантик аспектлардаги тадқиқи, адибнинг кўп маъноли сўзлар

(*tüz=, sal=, tart=, ilik, yiyāč, devār* ва ҳк.)дан фойдаланиш маҳорати, шоир қўллаган бир қатор лексемалар (*balala=, üzāt=, bilik*)нинг эски ўзбек адабий тили давридаги маъно тараққиёти, шоир асарлари лексикасидаги ўз ва ўзлашган қатламнинг маъно хусусиятлари ҳақидаги илмий хулосалардан фойдаланилган (Ўзбекистон миллий телерадиокомпанияси «Маданият ва маърифат» телеканалининг 2017 йил 7 ноябрдаги 01-17/803-сон маълумотномаси). Натижада бу Навоий асарлари мазмун-моҳиятини кенг жамоатчиликка етказиш, ёшларнинг бу борадаги илмий билимларини оширишга хизмат қилган, кўрсатувнинг мазмуни янги манбалар билан бойиган ва илмий-оммабоплиги таъминланган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Мазкур тадқиқот натижалари 4 та халқаро ва 9 та республика илмий-амалий анжуманида муҳокамадан ўтказилган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича 31 та илмий иш, жумладан, 1 та монография, Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссиясининг докторлик диссертациялари асосий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда 10 та мақола, жумладан, 8 таси республика ҳамда 2 таси хорижий журналларда нашр қилинган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, уч асосий боб, хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхати ва иловадан иборат. Диссертациянинг умумий ҳажми 159 саҳифадан ташкил топган.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Кириш қисмида диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати асосланган, тадқиқотнинг мақсади ва вазифалари, объект ва предмети тавсифланган, мавзунинг республика фан ва технологиялари тараққиётининг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилган, тадқиқотнинг илмий янгилиги ва амалий натижалари баён қилинган, олинган натижаларнинг илмий ва амалий аҳамияти очиқ берилган, тадқиқот натижаларини амалиётга жорий қилиш, нашр этилган ишлар ва диссертация тузилиши бўйича маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг биринчи боби «**Алишер Навоий тарихий асарлари лексикасининг тарихий-этимологик таҳлили**»га бағишланган бўлиб, унда тарихий асарлар лексикасидаги туркий ва ўзлашма қатламга доир лексик бирликлар таҳлилга тортилган.

«Тарихи анбиё ва ҳукамо» луғат таркибида мавжуд (такрорларсиз) 3 047 та сўзнинг 748 таси туркий, 1756 таси арабча, 506 таси форсча-тожикча, 19 таси қадимги яхудий, 9 таси юнонча, 4 таси мўғулча, 1 таси санскритча, 2 таси урдуча, 3 таси сўғдча, 1 таси хитойча эканлиги аниқланди. «Тарихи мулуки Ажам» лексикасининг умумий миқдори эса (такрорларсиз) 2 418 та сўздан иборат. Шундан туркий сўзлар 581 та, арабча сўзлар 1 188 та, форсча-тожикча сўзлар 601 та, қадимги яхудий сўзлар 18 та, юнон тилига хос

сўзлар 13 та, мўғулча сўзлар 4 та, санскритча сўзлар 2 та, урдуча сўзлар 5 та, сўғдча сўзлар 2 та, хитойча сўзлар 2 та, грузинча сўз 1 та, арманча сўз 1 та.

Лингвостатистик таҳлил тарихий асарларда қўлланган сўзларнинг асосий қисми туркий қатлам ҳамда арабча ва форсча-тожикча ўзлашмалардан ташкил топганлигини кўрсатди.

Текширилаётган манбаларда ўзбек тилининг қадимги туркий тил, эски туркий тил ва эски ўзбек адабий тили давридаги лексик хусусиятлари акс этган. Ҳар икки асардаги туркий сўзларнинг асосий қисми ҳозирги ўзбек адабий тилида қўлланади. Асарлар тилида акс этган асл лексика қадимги туркий тил ва ҳозирги ўзбек адабий тилига муносабати нуқтаи назаридан ёритилди.

Тарихий асарларда нарса ва ҳодиса номларини ифодаловчи қадимги туркий тилга оид сўзларнинг аксарияти семантик ўзгаришларсиз қўлланган: *yumurtqa* – «тухум, мойк»⁴; *Iskandar javāb berdikim, ul yumurtqalarni qoyar quş ucti ...* (ТМА 733a8); *künās* – «күёш» (АНАТИЛ, II, 138); (ДТС, 327): *Anda oy xamini yetkürüb, künāsgā saldurdī* (ТМА 737a13,14); *iyä* – «эга, соҳиб» (АНАТИЛ, II, 14); (ДТС, 205): *Tegirmän iyäsi ... anı öltürüb, jihätin egällädi* (ТМА 742b7); *bürünčäk* – «юзга тутиладиган ипак парда» (АНАТИЛ, I, 338); (ДТС, 133): ... *aḡa bürünčäk va čarx yibardikim, qilyan işiḡa bu läyiqdur* (ТМА 740b4).

Айни чоғда асарлар матнида қадимги туркий тилга хос айрим лексемаларнинг маъно кенгайиш ҳодисасига учраганлигини кузатиш мумкин. Масалан, қадимги туркий тилда *balala*= феъли «қуш ва паррандаларнинг бола очиб кўпайиши» маъносини ифодалаган (ДТС, 80). Ушбу сўз қадимги туркий тилда *ba:la* тарзида талаффуз қилинган от⁵ га *-la*= феъл ясовчи кўшимчани кўшиш йўли билан ясалган бўлиб, Маҳмуд Кошғарийнинг «Девон»ида *bala* сўзи «қуш боласи»ни англатгани таъкидланган⁶. Навоий асарлари тилида эса *balala*= нафақат қуш, балки бошқа ҳайвонларнинг кўпайишига нисбатан ҳам қўллангани кузатилади: ... *anin zamānida pil Hindistāndin özgä yerdä balaladi va ul ham yarib amr erdi* (ТМА 741a12).

Маълумки, арабча сўзлар эски ўзбек адабий тилида кенг қўлланган. Уларнинг ўзбек адабий тилига ўзлашиш омиллари тадқиқотларда ёритилган⁷. Хусусан, ТАҲ сўз бойлигида 1756 та арабча сўз мавжуд бўлиб, асар

⁴ Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати (АНАТИЛ), I-IV. – Тошкент: Фан, 1983-1985. III том. – Б.584; Древнетюркский словарь (ДТС). – Л.: Наука, 1969. – С.280.

⁵ Севортян Э. В. Этимологический словарь тюркских языков (ЭСТЯ), I-III. – М.: Наука, 1974; 1978; 1980. II. – С.48.

⁶ Маҳмуд Кошғарий. Девону луғотит турк. Таржимон ва нашрга тайёрловчи Муталлибов С.М. I-III. – Тошкент: Фан, 1960-1963.; III том, – Б.250.

⁷ Абдуллаев Ф. Ўзбек тили лексикасининг баъзи масалаларига доир: Тил ва адабиёт институти асарлари. – Тошкент, 1949; Камол Ф. Ўзбек тили лексикаси. – Тошкент, 1953; Боровков А.К. Лексика средне-азиатского «Тефсира» XII-XIII вв. – М., 1963; Усмонов С. Ўзбек тилининг луғат составида тожик-форс ва арабча сўзлар // Навоийга армуғон. – Тошкент, 1968; Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг этимологик луғати (Арабча бирликлар ва улар билан ҳосилалар). – Тошкент: Университет, 2003; Ҳасанова Д. Арабча луғавий ўзлашмаларнинг ўзбек тили номинатив ва дериватив тизимидаги ўрни: Филол. фан. номз. ...дисс. автореф. – Тошкент, 2011.

лексикасининг 57%ини, ТМА матнида эса 1188 та арабча сўз қатнашган бўлиб, асар лексикасининг 49 %ини ташкил қилади.

Асарларда XV аср ўзбек адабий тилида кенг қўлланган арабча ўзлашмалар акс этган бўлиб, улар турли мавзуй гуруҳларга оид воқелик, нарса-ҳодисалар номларидир. Уларда қўлланган арабча сўзларнинг маълум қисми эски туркий тилда ҳам истеъмолда бўлган.

Арабча ўзлашмалар ўрганилаётган манбалар луғат таркибида, асосан, эски ўзбек адабий тили даврига хос маъноларда қўлланган.

«Кишиларнинг ягона тилда сўзлашиш, яхлит худудда истиқомат қилиш, муштарак иқтисодий ҳаёт кечириш, умумий маданият ва руҳиятга эга бўлиш асосида тарихан ташкил топган барқарор бирлиги» маъносидаги *millat* (ЎТИЛ, 2, 593) ўзлашмаси эски ўзбек адабий тилида 1. «халқ, миллат»; 2. «дин, мазҳаб» маъноларида қўлланишда бўлган (АНАТИЛ, II, 304). *Millat(un)* шаклига эга бу арабча сўз асли кўп маъноли *malla* феълининг «бир-бири билан бирлаштирди» маъносидан ясалган от бўлиб, аввал «дини бир кишилар» маъносини англатган, кейинчалик «тили, яшаш жойи, маданияти, урф-одатининг умумийлигига асосланувчи жамоа» маъносини англата бошлаган (ЎТЭЛ, 2, 267). Ўрганилаётган асарлар матнида бу ўзлашма «дин, мазҳаб» маъносидагина қўлланишда бўлган: *Va millatlāri butparastliq erdi* (ТАҲ 713b3); *Guštasp zardošt dīnin ixtiyār qilib, elni ham ul millatqa kiyürdi ...* (ТМА 731b29). Қуйидаги жумлада *millat* сўзи *qabul qil* = қўшма феъли билан синтагматик муносабатга киришиб, «маълум бир динга эътиқод қилмоқ, шу динга кирмоқ» маъносини ифодалашга хизмат қилган: *Čun Qubād anīñ millatin qabul qildi* (ТМА 739a25).

Асарлар лексикасидаги арабча ўзлашмаларнинг салмоқли қисми ҳозирги ўзбек адабий тилида қўлланади. Улар ҳозирги ўзбек адабий тилига муносабатига кўра эски ўзбек адабий тили даврига хос маъноларда қўлланадиган арабча ўзлашмалар ва семантик ўзгаришлар билан қўлланадиган арабча ўзлашмаларга бўлиб таснифланди.

Bisāt – бу сўз кўп маъноли *basata* феълининг «ёйди» маъносидан ҳосил қилинган III боб масдари бўлиб, араб тилида «гилам» маъносини англатади⁸. Ҳозирги ўзбек адабий тилида «шахснинг, кўпинча, хотинларнинг ўзига тегишли бўлган тўплаб қўйган моли, мол-дунёси»⁹ маъносини ифодалайди. Аммо эски ўзбек адабий тилида *bisāt* хусусий, яъни «гилам, палос» маъносида қўлланишда бўлган. Бунга асарларда келтирилган қуйидаги мажозий маънодаги шеърий мисрада гувоҳ бўламиз: *Faridunki ālamga yaydi bisāt ...* (ТМА 730a18). Навоий асарлари тилида ушбу лексема урдуча *šatranj* ўзлашмаси билан синтагматик муносабатга киришиб, «шахмат

⁸ Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг этимологик луғати (ЎТЭЛ). – Тошкент: Университет, 2000, I жилд. – 600 б.; II жилд, 2003. – 267 б.; III жилд, 2009. – 282 б. II жилд. – Б.76.

⁹ Ўзбек тилининг изоҳли луғати (ЎТИЛ). 5 жилдли. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси. 1-жилд, 2006. – 680 б; 2-жилд, 2007. – 688 б; 3-жилд, 2007. – 688 б; 4-жилд, 2008. – 606 б; 5-жилд, 2008. – 592б.; 1-жилд. – Б.281.

тахтаси» маъносида ҳам қўлланган: *Ammā Šopur anī yangi boštīn šatranj bisāti vaz'i bilā ābādān qildi* (ТМА 735b23). Ўзлашманинг бу маъноси ҳам ҳозирги ўзбек адабий тилида кузатилмайди (ЎТИЛ, 1, 281).

Туркий тиллар, жумладан, ўзбек тили билан форс-тожик тили орасидаги алоқа узоқ даврларга бориб тақалади. Тарихчи олимлар туркий қабилалар билан эрон тилларида гаплашувчи аҳоли орасида алоқалар антик даврда ҳам мавжуд бўлганлигини таъкидлайдилар.

Биз ўрганиш объекти сифатида тадқиқ этаётган асарлар лексикасида форсча-тожикча сўзлар ўзига хос ўрин тутди. ТАҲ сўз бойлигида 506 та форсча-тожикча сўз мавжуд бўлиб, асар лексикасининг 17%ини, ТМА матнида эса 601 та форсча-тожикча сўз қатнашган бўлиб, асар лексикасининг 25 %ини ташкил қилади.

ТАҲ ва ТМА матнидаги форсча-тожикча ўзлашмаларнинг муайян қисмини қадимги туркий тил ва эски туркий тилда фаол қўлланган лексемалар ташкил этади.

Эски туркий тилда «олий мартаба, унвон; рутба, маҳобат» маъноларида кенг қўлланган *jāh* (ДТС, 640) ўзлашмаси Навоий тарихий асарларида қуйидаги маънода ишлатилган: «мансаб, амал, мартаба»: *Adālat üčün istasā mulku jāh, Sitam daf' aylargā čeksā sipāh* (ТМА 742b11); «ҳаддан ташқари, ўтакетган, чегарадан чиққан, бениҳоя» маъносидаги арабча *mufrit* сўзи билан синтагматик алоқага киришиб, «буюклик ва шаън-шарафга ҳаддан зиёд ўчлик» маъносини ифодалаган: *Āqibat mufrit jāh yururī va azim davlat takabburī dimāyiga fāsīd xayāl sālib ...* (ТМА 729b13). Шунингдек, ушбу ўзлашма форсча-тожикча *dost* лексемаси билан қўшма сўз ҳосил қилиб, «мансабпараст» маъносини ифодалашга хизмат қилган: *Šāpur jāhdost va badgumān kiši erdi* (ТМА 735b29).

Статистик таҳлил ТАҲда қўлланган 506 та форсча-тожикча сўзнинг 413 таси, яъни 85%и, ТМАда қўлланган 601 форсча-тожикча сўзнинг 499 таси, яъни 83 %и ҳозирги ўзбек адабий тилида истеъмолда эканлигини кўрсатди. Асарларда ишлатилган форсча-тожикча ўзлашмалар, асосан, бир маънога эгалиги билан характерлидир.

ТАҲда ишлатилган 506 та форсча-тожикча сўзнинг 72 таси, яъни 15%ини, ТМА лексикасида истеъмолда бўлган 601 та форсча-тожикча ўзлашманинг 102 таси, яъни 17 %ини ҳозирги ўзбек адабий тилида қўлланмайдиган сўзлар ташкил этади: *saxtiyān* (ТМА 730a5) – «эчки терисидан қилинган байроқ; эчки териси»; *xājasarāy* (ТМА 733a25) – «ахта киши, ҳарам қоровули»; *šikāf* (ТАҲ 724b5) – «ёриқ, дарз, чок, тешиқ» ва ҳ.к.лар шулар жумласидандир.

«Алишер Навоий тарихий асарлари сўз бойлигининг функционал-семантик тадқиқи» номли иккинчи бобда ТАҲ ва ТМАда қўлланган сўз бойлиги функционал-семантик жиҳатдан тадқиқ этилди. Асарлардаги сўзларнинг мавзуй гуруҳлари аниқланиб, уларнинг маъновий-вазифавий хусусиятлари ёритилди.

Ёдномаларда қўлланган лексик бирликлар қуйидагича таснифланган ҳолда таҳлил қилинди:

1) тана аъзоларини ифодаловчи сўзлар (27 та): *qursay* (ТАҲ 723a23) – «ошқозон, қорин», *ayu* (ТАҲ 722a12), *boʻyuz* (ТАҲ 725b29) ва ҳ.к.;

2) қариндошликни ифодаловчи истилоҳлар (23 та): *aya* (ТМА 730a13), *ini* (ТАҲ 712a4), *aya-ini* (ТМА 741b11), *egāči-siñil* (ТАҲ 724a12) ва ҳ.к.;

3) қуруқликдаги бирор географик объект ва махсус ўрин-жой номлари (8 та): *taʻy* (ТМА 729a21), *jibāl* (ТМА 737a19) – «тоғлар», *deh* (ТМА 729b7) ва ҳ.к.;

4) сув объектлари ва улар билан боғлиқ тушунчаларни ифодаловчи сўзлар (10 та): *bulay* (ТМА 730b4), *kāriz* (ТМА 730b4), *qiray* (ТАҲ 716a13) ва ҳ.к.;

5) фасл ва вақтни ифодаловчи сўзлар (15 та): *kečä* (ТАҲ 717a17), *küz* (ТМА 742b19), *sahar* (ТМА 738a23), *sabāh* (ТМА 741b22), *bahman* (ТМА 732b1), *navroz* (ТМА 729b12), *šavvāl* (ТАҲ 707b1) ва ҳ.к.;

6) овчилик билан боғлиқ маъноларни англатувчи сўзлар (6 та): *oq* (ТМА 737b26), *av* (ТМА 734a26), *yo* (ТАҲ 725a25), *šikār* (ТМА 734a26), *dām* (ТМА 736a24), *sayd* (ТМА 738a29);

7) металл ва маъдан номлари (7 та): *temir* (ТМА 729a17), *naft* (ТАҲ 727a5), *mis* (ТАҲ 713b13), *yaqut* (ТАҲ 722a4), *almas* (ТАҲ 722a4) ва ҳ.к.;

8) уруғ, қабила-элат номлари (12 та): *fārsiy* (ТМА 729b1), *qurayš* (ТМА 740a10), *qifčaq* (ТМА 739b29), *juhud* (ТМА 734b1) ва ҳ.к.;

9) от ва у билан боғлиқ тушунчаларни ифодаловчи сўзлар (9 та): *at* (ТМА 733b5), *qošqun* (ТМА 737b23), *naʻl* (ТМА 742b9), *tavila* (ТМА 735a14) ва ҳ.к.;

10) ўсимликлар номлари (фитонимлар) (13 та): *savsan* (ТМА 735b25), *üzüm* (ТАҲ 705a16), *arpa* (ТАҲ 723a3), *buyday* (ТАҲ 705a16), *hanzal* («итқовун») (ТАҲ 728b10) ва ҳ.к.;

11) диний эътиқод билан боғлиқ тушунчаларни ифодаловчи сўзлар (42 та): *kāhin* (ТМА 740a9), *ātaškada* (ТМА 738a11), *zardošt* (ТМА 737b22), *islām* (ТМА 741a23), *payʻambar* (ТАҲ 716a16) ва ҳ.к.;

12) осмон жисмлари номлари (астропонимлар) (8 та): *günäš* (ТАҲ 711a1), *ay* (ТАҲ 711a1), *māh* (ТМА 742b9); *Zuhal* (ТМА 733b24) ва ҳ.к.;

13) таом ва маҳсулот номлари (14 та): *čayir* (ТМА 738a7), *süt* (ТАҲ 714a14), *yaʻy* (ТМА 734a16), *suv* (ТМА 736b15), *un* (ТАҲ 709a14), *tuz* (ТМА 739b17), *nān* (ТМА 735b1) ва ҳ.к.;

14) ип ва ип маҳсулотлари номлари (5 та): *ip* (ТМА 737a12), *ipäk* (ТМА 729b6), *boz* (ТМА 729b1) ва ҳ.к.;

15) майиш лексика (17 та): *parda* (ТМА 732b18), *čādir* (ТМА 737b6), *farš* (ТМА 729a19), *mamiq* (ТАҲ 714a6), *yoryučaq* (ТАҲ 709a14) ва ҳ.к.;

16) касаллик номлари (10 та): *titratma* (ТАҲ 718b29) – «безгак; қалтираш», *tāun* (ТАҲ 720b27) – «ўлат, вабо», ва ҳ.к.;

17) кийим-кечак номлари (8 та): *dastār* (ТАҲ 712a8) – «салла», *börk* (ТАҲ 725a7) – «бош кийим; қалпоқ, телпак» (177) ва ҳ.к.;

18) табиий ходисалар номи (4 та): *yamyur* (ТАҲ 705a10), *yayin* (ТАҲ 707a21), *barq* (ТАҲ 716a9), *yurub* (ТАҲ 721a19);

19) нумеративлар (15 та): *bayza* (ТМА 732b25), *misqāl* (ТМА 732b25), *qariš* (ТМА 741a4), *oqča* (ТАҲ 711a13), *diram* (ТАҲ 725b25) ва ҳ.к.;

20) юқори лавозим, олий мансаб номини ифодаловчи лексемалар (19 та): *sultān* (ТМА 742b24), *xalifa* (ТМА 729a14), *fir'avn* (ТМА 730a23), *rāy* (ТМА 738b7) ва ҳ.к.;

21) муайян вазифа учун масъул шахс маъносини билдирувчи лексемалар (4 та): *ātkā* (ТМА 733a25), *enägā* (ТМА 733a25), *elči* (ТМА 739a14), *qāzi* (ТМА 734b24);

22) маданият, санъат ва илм аҳли номлари (11 та): *sāzanda*, *goyanda* – «қиссагўй, афсона айтувчи, қўшиқ айтувчи, бахши», *raqqās* (ТМА 738b10,11), *muʼanniy* (ТМА 741a10), *naqqāš* (ТМА 738b10,11) ва ҳ.к.;

23) муайян хизматни бажарувчи шахсни ифодаловчи лексемалар (16 та): *Xānsālār* – «бош ошпаз, бош дастурхончи», *gāzur* – «кир юувчи», *mirāxur* (ТМА 735a12) – «подшоҳ отбоқарларининг бошлиғи, мирохурлик» ва ҳ.к.;

24) ҳарбий ҳаракатларда иштирок этувчи шахс маъносини ифодаловчи терминлар¹⁰ (13 та): *nāvkār* (ТМА 735a12), *sipāhsālār* (ТМА 730a25), *aduv* (ТМА 738a22), *ʿanīm* (ТМА 738a20), *yāyī* (ТМА 734a16) ва ҳ.к.;

25) қурол-яроғни ифодаловчи истилоҳлар (11 та): *pičaq*, *habba*, *harba*, *qalqan*, *sinān* (ТМА 729b6); *manjaniq* (ТМА 740a16) ва ҳ.к.;

26) ҳарбий ҳаракатлар, тактик усулларни ифодаловчи терминлар (10 та): *šabixun* (ТМА 738a15) – «кечаси тўсатдан қилинадиган ҳужум; ғорат, талон-тарож», *yaraš* (ТМА 742a4), *musāliha* (ТМА 742a3) – «келишув сулҳи тузиш, ярашиш» ва ҳ.к.;

27) ҳарбий иншоотлар номини билдирувчи терминлар (8 та): *zindān* (ТМА 736a12), *hibs* (ТМА 731a29), *qorʻan* (ТАҲ 708a10), *hisār* (ТМА 741b2) ва ҳ.к.;

28) ҳарбий ҳаракатларни ифодаловчи терминлар (15 та): *azimat qil=* (ТМА 730b7) – «қўшин тортиб бормоқ, юриш қилмоқ», *yaray qil=* (ТАҲ 712b2) – «ҳарбий ҳаракатларга, жангга ҳозирлик кўрмоқ» ва ҳ.к.;

29) ҳарбий ишора мақсадида қўлланган восита номлари (3 та): *alam* (ТМА 730a5), *livā* (ТМА 742b5), *darafš* (ТМА 730a10) – «байроқ, туғ, ялов»;

30) маъмурий-худудий қурилишни ифодаловчи терминлар (12 та): *vilāyat* (ТМА 731a15), *diyār* (ТМА 733b5), *zamin* (ТМА 731b5), *kend* (ТМА 737a20) ва ҳ.к.;

31) антропонимлар (481 та): *Bayri* (ТМА 733a6), *Uyʻur* (ТМА 734a23), *(Abut) Türk* (ТАҲ 706b16), *Ibrāhim* (ТАҲ 707a13), *Ilyās* (ТАҲ 712b18) ва ҳ.к.;

32) топонимлар (133 та): *Xurāsān* (ТМА 738a18), *Yaman* (ТМА 739b1), *Mayrib* (ТМА 730a11), *Türkistān* (ТМА 730a11), *Čin* (ТМА 730a12) ва ҳ.к.;

33) оронимлар (7 та): *Alburzkoh* (ТМА 730b28), *Qāf* (ТМА 737a23), *Abul Qays* (ТАҲ 705b13), *Judi* (ТАҲ 706b8), *Tur-i Sinā* (ТАҲ 714b12), *Minā* (ТАҲ 710a6) ва ҳ.к.;

¹⁰ Дадабаев Х. Общественно-политическая и социально-экономическая терминология в тюркоязычных письменных памятниках XI-XIV вв. – Ташкент: Ёзувчи, 1991. – С.45.

34) гидронимлар (9 та): *Firāt* (ТМА 740b24), *Amu Jayhun* (ТМА 730b26), *Dajla* (ТМА 734a12), *Sind* (ТМА 738b8), *Sāva* (ТМА 740a8) ва ҳ.к.;

35) зоонимлар¹¹ (36 та): *bars* (ТМА 729a18), *it* (ТАҲ 709a18), *tülkü* (ТМА 729a20), *at* (ТМА 733a1), *raxš* (ТМА 736a28), *karkidān* (ТМА 731b17) ва ҳ.к.;

36) дунё ва уни яратувчи ҳақидаги тасаввурлар билан боғлиқ лексик бирликлар (22 та): *ālam* (ТАҲ 720b25), *dunyā* (ТМА 734a6), *fanā* (ТМА 742a4), *tāñri* (ТМА 735b13), *ezid* (ТМА 733b24), *yazdān* (ТАҲ 719a14) ва ҳ.к.;

37) инсоннинг орзу-ўйлари билан боғлиқ тасаввурларни ифодаловчи лексемалар (10 та): *armān* (ТМА 730a16), *havas* (ТМА 734a11), *xayāl* (ТМА 741b26), *xayālāt* (ТМА 731a20), *xātir* (ТМА 734a4) ва ҳ.к.

Шунингдек, мазкур бобда юқоридаги мавзуй гуруҳларга мансуб лексик бирликларнинг лексик-семантик табиати ёритилди.

Жумладан, асарлар матнида олий мансаб, юқори лавозим тушунчасини ифодаловчи *xalifa*, *fir'avn*, *rāy*, *haqan*, *xan*, *qaysar*, *šāh*, *šahanšāh* каби терминлар «хуқуқи чекланмаган ҳоким, мутлақ ҳукмдор» интеграл сема¹²си билан бир семантик гуруҳга бирлашса, «турли миллат ва мамлакатга мансуб салтанат бошлиғи» каби дифференциал сема¹³си билан бир-биридан фарқланади. «Мусулмонлар жамоаси ва мусулмон давлатининг диний ва айни пайтда дунёвий бошлиғи; руҳоний ҳукмдор» маъносидаги *xalifa* (ЎТИЛ, 4, 379) термини Навоий асарларида «подшоҳ, халифа» ҳамда «ўринбосар» маъноларида учрайди. Ушбу истилоҳ VII-VIII асрларда араб истилоси натижасида пайдо бўлган Араб халифалиги ва унинг таркибига кирган давлатлардаги ҳукумат бошлиғига нисбатан қўлланган. ТМА матнида ҳам айни маънода ишлатилган (ТМА 729a14). «Қадимги Миср подшоҳларининг унвони, фахрий номи»ни билдирувчи *fir'avn* (ЎТИЛ, 4, 349) термини Миср подшоҳларининг олий унвони сифатида қайд этилган (ТМА 730a23). Эски ўзбек адабий тилида «Ҳиндистон ҳукмдори» маъноси *rāy* истилоҳи билан англашилган. Қайд этилган маънони Навоий айни мана шу термин билан ифодалаган (ТМА 738b7). Қадимги туркий тилда *qayan*¹⁴, эски туркий тил ва эски ўзбек адабий тилида *haqan* фонетик шаклида ишлатилган термин «Туркистон ҳукмдори» маъносини ифодалаган. Ушбу истилоҳни муаллиф Чин (Шарқий Туркистон) ҳукмдорига нисбатан ҳам қўллайди (ТМА 739b9). «Туркий ва мўғул халқлари ҳукмдорлари унвони» маъносидаги *xan* (ЎТИЛ, 4, 410) истилоҳи «хон, султон, амир; Хитой ва Туркистон подшоларининг унвони»¹⁵ эканлиги қайд этилган. Навоий ушбу терминни Дашти Қипчоқ ҳукмдорига нисбатан қўллайди (ТМА 740a14). Византия императори Шарқда *қайсар* (<цезарь) истилоҳи остида машҳур бўлган. Кейинги даврларда *qaysar* термини турк султонларига нисбатан ҳам ишлатилган. ТМАда қайд этилган

¹¹ Абдушукуров Б.Б. XI-XIV аср туркий ёзма манбалар тилидаги зоонимлар: Филол. фан. номз. ...дисс. – Тошкент, 1998. – Б.15-16.

¹² Миртожиев М.М. Ўзбек тили семасиологияси. – Тошкент: Mumtoz so'z, 2010. – Б. 54.

¹³ Миртожиев М. М. Ўзбек тили семасиологияси. – Тошкент: Mumtoz so'z, 2010. – Б.56.

¹⁴ Дадабаев Х. Общественно-политическая и социально-экономическая терминология в тюркоязычных письменных памятниках XI-XIV вв. – Ташкент, 1991. – С.61-62.

¹⁵ Дадабаев Х. Общественно-политическая и социально-экономическая терминология в тюркоязычных письменных памятниках XI-XIV вв. – Ташкент, 1991. – С.62.

бу истилоҳ «Кичик Осиё» (Рум) ҳукмдорини англатган (ТМА 737a5). *Šāh* (ТМА 729a14), *šahanšāh* (ТМА 736a25), *pādšāh* (ТМА 729a14) каби истилоҳларнинг асарларда ишлатилиши юқоридагилардан фарқли бўлиб, ушбу форсча-тожикча терминлар, асосан, Форс (Эрон) ҳукмдорлари ҳақидаги тарихий воқеалар баёнида қўлланган.

Диссертациянинг учинчи боби «**Алишер Навоий тарихий асарлари лексикасининг семантик-стилистик хусусиятлари**» деб номланиб, мазкур бобда асарлар лексикасининг ўзига хослигини таъминловчи лингвистик омиллардан синонимик парадигма, антонимлар, омонимлар, полисемантик сўзлар ва уларнинг услубий хусусиятлари таҳлил қилинди.

Навоий ТАҲ асарига нисбатан ТМАда маънодош сўзлардан унумлироқ фойдаланган. Тадқиқ қилинаётган манбаларда қўлланган синонимик қаторлар семантик, даражаланиш ва генеалогик тамойилларга кўра таҳлил қилинди.

ТАҲ тилида «одамнинг бош терисиди ўсадиган қил толалар қопламаси» маъноси (ЎТИЛ, 3, 557) ўзбекча *sač* ва форсча-тожикча *gisu* мутлоқ синонимлари воситасида намоён бўлган: *Agar gisulariḡni kesib, māḡā bersāḡkim sačimḡā ulāsām, munča bahāsīn berurmān* (ТАҲ 713a14).

Тарихий асарлар матнида «худо, яратувчи, тангри» маъноси турк (эски ўзбек)ча *teḡri* (ТМА 729b 24), арабча *ilāh* (ТАҲ 713b7) – *xāliq* (ТАҲ 718b29) – *haq(q)* (ТАҲ 719a15) – *allāh* (ТАҲ 706b24), форсча-тожикча *xudāy* (ТМА 742b21) – *yazdān* (ТАҲ 719a13) – *parvardigār* (ТАҲ 708b13) каби лексемалар ёрдамида ифодаланган. Саккиз сўздан иборат ушбу маънодошлик қаторидаги эски ўзбек тили даврига келиб архаик тус ола бошлаган *yazdān* лексемасидан муаллиф услубий восита сифатида фойдаланади: *Har kimni xalās qīlsa eldin yazdān, Ne taḡ aḡa umrī abadiy bolsa nihān* (ТАҲ 719a13). Кузатишлар тарихий асарлар сўз бойлигида ушбу маънодошлик уясига тегишли *yazdān* лексемасининг энг кам (1 марта), *haq(q)* лексемасининг эса ўта фаол (91 марта) қўлланганлигини кўрсатди.

Тадқиқ этилаётган манбаларда синонимия турли қатлам лексемалари доирасида юзага келган.

Нарса ва ходисалар номини ифода этувчи шаклдош сўзлар ўзаро омонимлик муносабатига киришади: а) *ayaq* // *ayaḡ* I лексемаси «пиёла, қадах» маъносида «жонли организмнинг юришга, тик туришга хизмат қиладиган органи» маъносидаги *ayaq* // *ayaḡ* II омолексемаси билан омонимлашади: *Ansiz bir ayaḡ içmās erdi* (ТМА 738b6); *Va parākanda zahmlar bilā anī axīr qīldīlar va ayaḡigā ip taqīb mahallātda südrädilarkim tikmās kiši saltanat xayālīn qīlsa, sazāsī budir* (ТМА 741b26); б) *un* I – (асли унлиси қаттиқ) «донни тегирмонда тортиб ҳосил қилинадиган кукун ҳолатидаги маҳсулот» маъносидаги лексема айни шу маънода (ЎТИЛ, 4, 287) *un* II (асли унлиси юмшоқ) «овоз» маъносидаги омолексема билан ўзаро шаклдошликни ҳосил қилади: *Malika ayttikim, atam maḡa ḡizā sōḡāk maḡzidin özgākim nabātñi un qīlib, aḡa sepib berür erdi* (ТМА 736b22); ...*Mazdak orgatgan javābni biyik un bilā aytur erdi* (ТМА 739a25).

ТАҲ ва ТМА матнларида Навоий сўзларнинг маъно жиҳатдан зид муносабатга киришуви нуқтаи назаридан воқеланадиган тил ҳодисаси ҳисобланмиш антонимлардан моҳирона фойдаланган. Тарихий асарлар сўз бойлигидаги антонимларнинг бир жумла ёхуд мазмунан бир-бири билан боғлиқ гаплардан ташкил топган контекстда воқелангани буюк муаррихнинг юксак бадиий салоҳиятидан далолатдир.

Асарлар матнида аниқланган антонимик уяларга мансуб лексемалар, асосан, сифат, от, феъл ва равиш сўз туркумлари доирасида воқеланган.

«Бирор томонга ён босмай, қонун, адолат юзасидан холисона, ҳаққоний иш тутадиган; адолатли, беғараз, тўғри» (ЎТИЛ, 3, 87) маъносини ифодаловчи *ādil* лексемаси «зулм қилувчи, ситамгар, жабр қилувчи, адолатсиз» бирламчи маъносида қўлланган *zālim* (АНАТИЛ, I, 644) лексемаси билан зидланади: *Falak ta erür zulm qılmaqqa xās, Emās zālim-u ādil andin xalās* (ТМА 730a7). Туркийча *qisqa* сўзи *uzun* билан қаршилангирилади: *Ul debdurkim, umr qisqadur, iş uzun* (ТАҲ 728b5). «Ёшлиқ, ўсмирлик» маъносидаги *yigitliq* сўзи «кексалиқ, қарилиқ» маъносидаги *qariliq* лексемаси билан зидланади: *Yigitliqda yigilmniq maxzanı, Qariliq çayı xarj qilyıl anı* (ТАҲ 728b27,28).

Ёдномаларда қўлланган кўп маъноли сўзлар лексик-грамматик нуқтаи назардан текширилди. Изланиш кўп маънолилиқнинг от ва феъл туркумига оид сўзларда нисбатан фаоллигини кўрсатди.

Қорахонийлар даври эски туркий тил обидалари тилида «тартибга солмоқ, тартиб ўрнатмоқ, бартараф этмоқ» маъносида қўлланган *tüz*= феъли Алишер Навоий томонидан қуйидаги маъноларда ишлатилган: 1) «тартибга келтирмоқ, тартибга солмоқ»: *Bu qāidanı ul tüzdi* (ТМА 729a10); 2) «бошқармоқ»: *Jahān mulkin adl va dād bilā tüzdi* (ТМА 729b5); 3) «хукм сурмоқ, шохлиқ қилмоқ»: *Zāb Tahmasp saltanat asbābın tüzüb, maāş ötkārdi* (ТМА 730b11,12); 4) «жанг қилмоқ, уришмоқ»: *Bildikim masāf tüzüb, iş qila almas* (ТМА 738a10,11); 5) «саф тортмоқ»: *Girşasp bilā masāf tüzüb, razm qıldı* (ТМА 730b20); шу ўринда сўнгги икки гапда қатнашган арабча *masāf* терминининг «саф, қатор, жанговар тартиб» маъноларида *tüz*= билан алоқа-муносабатга киришаётганини ҳам таъкидлаш жоиз; 6) «тикламоқ»: *Atası buzıyanlarnı tüzdi* (ТМА 737b25); 7) «жорий қилмоқ, татбиқ этмоқ»: *Manučehr quıyan qāida va rusumni tüzä almadı* (ТМА 730a28); 8) «ёзмоқ, ижод қилмоқ; шарҳ қилмоқ»: *Yusuf a.s. qissası andin maşhurrāqdurkim, ehtiyāj anıñ tafsili nā bolıay, nevcünki yarābat va şirinligi üçün akābir ham nazm va ham nasr anıñ şarh-i asbābın tüzübdürlär* (ТАҲ 710b20,21); 9) мазкур феъл лексеманинг мажхул даражадаги *музул*= шакли «уюштирмоқ», «ташкиллаштирмоқ» маъносини билдирган: *Çün bu ma'raka tüzüldi* (ТМА 738a4). Хуллас, *tüz*= феъли асарлар матнида йигирма икки ўринда тўққиз маънода қўлланган.

Ҳар икки асар матнидаги энг фаол маъно кўчиш усули метафорадир. Навоий тасвир жараёнида нарса ва ҳодисалар ўртасидаги белги-хусусият, ҳаракат-ҳолат ва шаклий ўхшашлиқлардан усталиқ билан фойдаланади: *çümçüq yumurtqasıça* (ТМА 741a6), *adl ganji* (ТМА 740a17), *ajal dāmı* (ТМА 736a24), *adl zanjiri* (ТМА 739b21) ва ҳ.к.

Метонимиянинг қуйидаги кўринишлари учрайди: *kök, qara* – «мотамда кийиладиган шу рангдаги кийим»: ... *saç qırqmaq va kök va qara kiymäk ul mātamdin qaldı* (ТМА 731a24); *saltanat* – «тахт»: *Çun saltanatqa olturdi* ... (ТМА 729b5) ва ҳ.к.

Синекдоханинг қуйидаги кўринишлари мавжуд: *Suv* – «дарё»: *Gāzur anī suvda tapqan üčün Dārāb at qoydı* (ТМА 732b6); *ilik* – «бармоқ»: *Yusuf a.s.ni körgäč, «Māhāzā bašarā» deb anıñ jamāl-i mayidin andağ lāya'qıl boldılarkim, turunj ornıga iliklärin kestilär* (ТАҲ 711a24) ва ҳ.к.

Умуман, сўзларнинг кўп маънолилиги – полисемия тил бойлигида ўз ўрнига эга эканлиги тарихий асарлар сўз бойлигида ҳам кўринган.

ХУЛОСА

Алишер Навоий қаламига мансуб тарихий асарлар лексикасининг статистик, тарихий-этимологик, функционал-семантик ва семантик-стилистик аспектлардаги тадқиқи натижасида қуйидаги хулосаларга келинди:

1. ТАҲ ҳамда ТМАда қўлланган жами 5465 та сўз XV-XVI аср ўзбек адабий тили луғат бойлигини муайян даражада мужассам этган.

2. ТАҲ ҳамда ТМА сўз бойлигида қадимги туркий тил (VII-X), эски туркий тил (XI-XIV) ва эски ўзбек адабий тилининг лексик хусусиятлари намоён бўлган. Ҳар икки асарда қўлланган 1329 та туб туркий сўзлар 84%ининг қадимги туркий тил ва эски туркий тил луғат бойлигида ишлатилгани нафақат эски ўзбек адабий тилининг шаклланишида бу тилларнинг асос вазифасини ўтагани, шунингдек, Навоийнинг она тилига бўлган ҳурмат ва эҳтиромининг чексизлигини яна бир бор исботлайди. Изланиш асарлардаги туркий қатламга оид сўз бойлигининг 92%и ҳозирги ўзбек адабий тилида қўлланишда давом этаётгани, атиги 8%и эскирган сўзлар сирасига кирганлигини кўрсатди.

3. ТАҲ ва ТМА сўз бойлигининг салмоқли улуши (4136)ни ўзлашмалар ташкил этган. Турли мавзуй гуруҳларни қамраб олган арабча ўзлашмалар (2944)нинг 15%и (441) эски туркий тил обидаларида истеъмолда бўлган. Ушбу хусусият Навоий даврида арабча лексик элементларнинг эски ўзбек адабий тили сўз фонди ривожигадаги ўрнининг даражасини белгилайди. Адиб тарихий асарларида ишлатилган арабча ўзлашмаларнинг 76%и (2237) ҳозирги ўзбек адабий тилида мавжуд, қолган 24%и (706) экстралингвистик омиллар боис истеъмолдан чиққан.

4. Тарихий асарлар сўз бойлигининг тахминан 25%ини (1107) форсча-тожикча ўзлашмалар ташкил этган. Нарса-буюм, белги-хусусият, мавҳум маъно ифодаловчи бир қатор форсча-тожикча ўзлашмалар эски ўзбек адабий тили конун-қоидаларига бўйсунган ҳолда ўзлаштирувчи тилга хос семантик хусусиятларни намоён этган. Ҳар икки асарда қўлланган форсча-тожикча ўзлашмаларнинг 16%и (174) ҳозирги ўзбек адабий тили сўз бойлигида мавжуд эмас.

5. Функционал-семантик таҳлил ТАҲ ва ТМАда қўлланган сўзларнинг маъновий-вазифавий хусусиятига кўра 37 мавзуй гуруҳга бирлашганини

кўрсатди. Ижтимоий-сиёсий, ҳарбий, илмий, диний терминларнинг асосий қисмини арабча ва форсча-тожикча, қисман, ўзбек (турк)ча, ҳаракат-ҳолат, инсон тана аъзолари, қариндошлик, ҳайвонот (зооним), санок, миқдор маъносини ифодаловчи лексемаларнинг асосини ўз қатлам, антропонимлар, ва топонимларнинг аксариятини эса форсча-тожикча сўзлар ташкил этган.

6. Сўз маъноларининг парадигматик муносабати семантик жиҳатдан қаралиб, маъно жиҳатдан бир хил – синоним ва маъно жиҳатдан қарама-қарши – антонимларнинг тарихий асарларда кенг ўринга эгаллиги аниқланди. Синонимик қатордаги ҳар бир сўз ўзининг маъно нозиклигидан келиб чиқиб мутлақ (абсолют) ва семантик (ўзаро яқин маъноли) синонимларни воқелантирган. Синонимик қатордаги сўзлар маъно қирраси, прагматик семаси ва услубий жиҳати билан фарқланган. Синонимик қаторлар, асосан, от, сифат, феъл туркумли сўзлар доирасида юзага чиққан. Синонимик қаторни шакллантирган лексемалар маънонинг даражасини белгилашга хизмат қилган.

7. Антонимик уялар ўз сўзлар ва ўзлашмалараро таркиб топган. Антонимларнинг, асосан, белги-хусусият, ҳаракат ва ҳолатни билдирувчи сўзларда учраши аниқланди. От туркумига оид сўзларда ҳам антонимларнинг мавжудлиги, бироқ улар маъносида белги ёки ҳаракат ётиши кузатилди.

8. Алишер Навоийнинг лексик бирликларни кўп маънода ишлатиш маҳорати ТАҲ ҳамда ТМА асарларида яққол кўзга ташланади. Изланишлар кўп маънолилиكنинг от (50%) ва феъл (30%) сўз туркуми доирасида фаоллигини кўрсатди. Шунингдек, сифат (10%) ва бошқа сўз туркумлари (равиш, олмош, сон) доирасида қисман (10%) кузатилди. Алишер Навоий даври эски ўзбек адабий тилида қўлланган лексемаларда юз берган маъно ўзгаришлари янги маъно ҳосил қилишнинг метафора, метонимия, синекдоха сингари усуллари заминидан воқеланган.

9. Алишер Навоий воқеликни ифодалаш, инсон руҳияти, феъл-атворини ёритиш жараёнида муболаға, жонлантириш, эпитет, ўхшатиш сингари тил воситаларидан ҳам усталик билан фойдаланганки, бундай моҳирлик тасвир объектининг таъсир даражасини оширишда аҳамиятлидир.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.27.06.2017.Fil.19.01 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ТАШКЕНТСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
УНИВЕРСИТЕТЕ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА
И ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ АЛИШЕРА НАВОИ**

**ДЖИЗАКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
ИНСТИТУТ**

АБДУВАЛИЕВА ДИЛНОЗА АКРАМОВНА

**ЛЕКСИКА ИСТОРИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ
АЛИШЕРА НАВОИ**

10.00.01 – Узбекский язык

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD)
ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Ташкент – 2017

Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан за № B2017.1. PhD /Fil12.

Диссертация выполнена в Джизакском государственном педагогическом институте имени Абдуллы Кадыри.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекских, русский, английский (резюме)) размещён на веб-странице по адресу www.navoiy-uni.uz и на Информационно-образовательном портале «ZiyoNet» по адресу www.ziynet.uz.

Научный руководитель:	Дадабоев Хамидулла Арипович доктор филологических наук, профессор
Официальные оппоненты:	Аширбоев Самихон доктор филологических наук, профессор Хусанов Нишонбой Абдусаттарович доктор филологических наук
Ведущая организация:	Самаркандский государственный университет

Защита диссертации состоится «__» _____ 2017 года в ____ часов на заседании Научного совета DSc.27.06.2017 Fil.19.01 при Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои, по адресу: г.Ташкент, улица Университетская, 4. Тел.: (+99871) 246-63-58; факс: (+99871) 246-53-21; e-mail: tdutau_nazorat@edu.uz

С диссертацией (PhD) можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (зарегистрирована за № ____). Адрес: 100174, г. Ташкент, улица Университет, 4. Тел.: (+99871) 246-63-58

Автореферат диссертации разослан «__» _____ 2017 года.
(реестр протокола рассылки от «__» _____ 2017 года)

Ш.С.Сирожиддинов
Председатель научного совета по
присуждению ученых степеней,
д.ф.н., профессор

Ё.Р.Одилов
Ученый секретарь научного совета
по присуждению ученых степеней, д.ф.н.

Н.М.Махмудов
Председатель научного семинара при
научном совете по присуждению
ученых степеней, д.ф.н., профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы исследования. В мировой лингвистике научное исследование языка древних письменных памятников, представляющие собой классические образцы любого национального языка, адекватное преподнесение их содержания современному поколению, является одной из основных задач. Изучение любого языкового явления с исторической точки зрения, обращение к первичным источникам, определение схожих и отличающихся черт между двумя сторонами на основе сравнения языка письменных памятников являются одной из важных задач мирового языкознания.

Работа, ведущаяся в мировой филологии в настоящее время, по переводу и изданию на иностранные языки поэтических и прозаических произведений Алишера Навои, подготовке критических текстов рукописных источников по творчеству писателя, исследования по раскрытию их лингвистических особенностей служат приобретению нашим языком достойного места и статуса на мировом уровне. Так и в национальном языкознании классификация и анализ системы лексических единиц в словарном богатстве исторических произведений, принадлежащих творчеству писателя, в определённой степени совершенствует теоретические знания и воззрения о специфике исторической лексикологии узбекского языка, что вызывает необходимость исследования лексики исторических произведений Алишера Навои.

За годы независимости, как и во всех сферах науки, так и в узбекском языкознании создаются новые предпосылки для коренных изменений. Даётся начало более глубокому исследованию истории языка, в частности огромного духовного наследия великого мыслителя с точки зрения языкознания. В последующие годы наблюдается подъём на новый уровень исследований по изучению истории узбекского языка, в переиздании с некоторыми исправлениями произведений Алишера Навои, в создании критических текстов рукописных произведений писателя и предоставлении их научному миру, различных словарей по творчеству, а также в ведении в широком масштабе исследований, посвящённых освещению лингвистических особенностей произведений мыслителя. В этом смысле примечательно, что в языкознании до сих пор не изучена в монографическом плане, лексика исторических произведений Алишера Навои «Тарихи анбиё ва ҳукамо» и «Тарихи мулуки Ажам». В тоже время то, что «...уделяется особое внимание научным изысканиям, направленным на раскрытие не изученных до сих пор множества пластов национально-культурного наследия в сфере текстоведения, литературных первоисточников, языкознания, философии, истории культуры»¹ служит основанием для дальнейшего расширения масштабов научных исследований в данном плане.

¹ Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 24 майдаги ПҚ-2995-сонли «Қадимий ёзма манбаларни сақлаш, тадқиқ ва тарғиб қилиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Қарори.

Данная научно-исследовательская работа в определенной мере служит выполнению задач, намеченных в указе Президента Республики Узбекистан № УП-4797 «О создании Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои» от 13 мая 2016 года, в Постановлениях Президента № ПП-2798 «О мерах по дальнейшему совершенствованию управления и финансирования организации деятельности, научно-исследовательских работ Академии наук» от 17 февраля 2017 года, № ПП-2995 «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы охраны, исследования и пропагандирования древних рукописных источников» от 24 мая 2017 года, в Законе «О государственном языке», а также в других принятых по данной сфере деятельности нормативно-правовых документах.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологии республики. Исследование выполнено в рамках приоритетных направлений развития науки и технологии в Республике Узбекистан: I. «Социальное, правовое, экономическое, культурное, духовно-просветительское развитие информационного общества и демократического государства, развитие инновационной экономики».

Степень изученности проблемы. Изучение языка произведений Алишера Навои – долгий исторический процесс. В данном аспекте на мировом уровне проводился ряд исследований. В частности, произведения «Тарихи мулуки Ажам» и «Муҳокамат-ул луғатайн», принадлежавшие перу писателя, впервые были опубликованы в Париже Э.Катремером в 1841 году. За последние годы в тюркологии, в частности в узбекском языкознании, проводились серьёзные исследования в данном направлении, что всегда вызывало особое внимание лингвистов мира. Хотя широта масштабов и огромное количество научных работ, посвящённых особенностям языка произведений поэта не позволяют перечислить всех ученых, однако весьма уместно отметить заслуги некоторых таких, как Б.Бафоев, Х.Сулаймонов, П.Шамсиев, А.Хайитметов, Г.Абдурахмонов, А.Рустамов, Э.Фозилов, С.Иброхимов, А.Гуломов, Х.Дониёров, Ф.Абдуллаев, Э.Умаров, С.Аширбоев, М.Рахматуллаева, А.Каримов, И.Носиров, Л.Халилов, З.Хамидов, Н.Хусанов, Ш.Сирожиддинов и др., которые внесли солидный вклад в развитие навоиведения.

Фонетические особенности и грамматическая структура языка произведений поэта всесторонне освещаются в работах А.М.Щербака, Г.Абдурахмонова, А.Рустамова, Э.Фозилова, Б.Бафоева, О.Усмонова, У.Санакулова, Ф.Абдуллаева, С.Аширбоева, Б.Юсуфова и др.²

² Щербак А.М. Грамматика староузбекского языка. – М., – Л., 1962; Абдурахмонов Г., Рустамов А. Навоий тилининг грамматик хусусиятлари. – Тошкент: Фан, 1984; Фозилов Э.И. Қадимги обидалар ва Алишер Навоий тили. – Тошкент, 1969; Бафоев Б. Сложные существительные в лирике Алишера Навои: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1968; Усманов А. «Муҳокамат ал-лугатайн» Алишера Навои. – Ташкент, 1948; Санакулов У. Исследование языка памятника XV века «Муҳокамат ал-лугатайн» Алишера Навои: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1971; Аширбоев С. Алишер Навоийнинг насрий асарларидаги содда гапларнинг таркибий ва маъно хусусиятлари: Филол. фан. д-ри ... дисс. автореф. –

Несмотря на это, нельзя сказать, что они достаточны с точки зрения толкования всех лингвистических явлений, их природы в языке произведений Навои. Ибо язык Навои представляет собой язык целого периода, эпохи и все произведения поэта отличаются своеобразными лингвистическими, поэтическими и стилистическими особенностями. Лишь при изучении в отдельном порядке каждого произведения великого писателя возможно иметь полное представление как о них, так и о природе староузбекского литературного языка. То обстоятельство, что до настоящего момента в узбекском языкознании лексика всех перечисленных выше исторических произведений Навои не были подвергнуты специальному исследованию, предопределило изучение данной темы в монографическом плане.

Взаимосвязанность темы диссертационного исследования с научными исследованиями, проводимыми с высшем учебном заведении. Исследовательская работа рассматривается как составная часть научно-исследовательского плана ДГПИ по теме: «Актуальные проблемы филологических наук и внедрение новых педагогических технологий в практику» (2009–2014).

Цель исследования заключается во всестороннем исследовании словарного состава произведений «Тарихи анбиё ва хукамо» и «Тарихи мулуки Ажам» со историко-этимологической, функционально-семантической и семантико-стилистической точек зрения.

Задачи исследования:

определение места произведений «Тарихи анбиё ва хукамо» и «Тарихи мулуки Ажам» в развитии словарного состава узбекского литературного языка;

проанализировать лексику обоих произведений с историко-этимологической точки зрения;

определение характерных признаков XV века посредством генеалогического изучения словарного богатства памятников, а также рассмотрение специфических признаков лексем, принадлежащих собственному и заимствованному пластам;

раскрытие исторического развития функций слова путём распределения лексических единиц на тематические группы и их исследования;

рассмотрение семантико-стилистических особенностей лексики произведений;

определение синонимической парадигмы, омонимического ряда, антонимических ячеек, использованных в тексте произведений, раскрытие их стилистического своеобразия;

составление толкового словаря слов, использованных в обоих произведениях.

Объектом исследования выбраны произведения Алишера Навои «Тарихи анбиё ва ҳукамо» (ТАХ) и «Тарихи мулуки Ажам» (ТМА).³

Предметом исследования является лексика произведений Алишера Навои «Тарихи анбиё ва ҳукамо» и «Тарихи мулуки Ажам».

Методы исследования. При освещении темы исследования были использованы сравнительно-исторический, описательный метод, метод анализа, сопоставительный, ретроспективный (взгляд с точки зрения прошлого), а также метод статистического анализа.

Научная новизна исследования представлена в том, что:

была выявлена лингвостилистика исконно тюркских и заимствованных лексических единиц в словарном составе исторических произведений;

раскрыты связи лексических пластов, использованных в произведениях, в отношении с древнетюркским, старотюркским и современным узбекским литературным языками, а на основе примеров – явления расширения, сужения значений, что имело место в семантике лексем.

аргументировалась сфера функционирования лексики исторических произведений, относящейся к различным тематическим группам с опорой на теоретические положения по исторической лексикологии;

выявлена принадлежность синонимов произведения к различным пластам лексики;

определено представление омолексем в ТАХ и ТМА по морфологическому строению в форме существительное+существительное, прилагательное+прилагательное, существительное+существительное +глагол, существительное+числительное, существительное+ прилагательные, служебное слово, образованное от существительного+глагол;

раскрыты лексико-семантические особенности слов, относящихся к антонимическим ячейкам в текстах произведений;

доказано обнаружение явления полисемии в лексике исторических произведений, в основном, в рамках имён существительных, глаголов, прилагательных, а также использование автором таких способов переноса значения, как метафора, метонимия и синекдоха в процессе отображения реальности.

Практические результаты исследования:

с научно-теоретической точки зрения обоснованы выводы, полученные в результате изучения лексики исторических произведений Алишера Навои в историко-этимологическом, функционально-семантическом и семантикостилистическом планах, которые дают возможность определения лингвистических явлений, развития значений лексем, этапов формирования и развития литературного языка, более глубокого изучения лексико-семантических процессов в исторической лексикологии и терминологии;

³ Навоий куллиёти, Сулаймония кутубхонаси, Фотих фонди, Истанбул, № 4056 инвентарь рақамли қўлёзманинг электрон микрофильми, Китоби таворихи анбиё (ТАХ). – Б. 705а-728б; Китоби таворихи мулуки (ТМА). – Б. 729а-743б (Далее в скобках даются следующие использованные страницы).

указано на допустимость использования материалов исследования в целях более углублённого изучения лексико-семантических процессов в исторической лексикологии и терминологии с точки зрения языкознания;

толковый словарь, использованный в произведениях «Тарихи анбиё ва ҳукамо» и «Тарихи мулуки Ажам», созданный на основе результатов диссертационного исследования может служить важным источником для студентов, обучающихся на филологическом направлении, для исследователей и специалистов.

Достоверность результатов исследования обеспечивается точностью постановки вопроса, научной обоснованностью истории узбекского литературного языка, его этапов развития, изученностью лексики произведений «Тарихи анбиё ва ҳукамо» и «Тарихи мулуки Ажам» в диахронном и синхронном аспектах.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость результатов исследования обуславливается тем, что они служат прояснению в определённой степени положений об этапах формирования и развития тюркских языков, в частности узбекского литературного языка, бытующих в данной сфере.

Практическая значимость диссертации определяется возможностью создания учебников и учебных пособий по исторической лексикологии узбекского языка и исторической грамматике, составления толковых, этимологических, энциклопедических словарей, а также преподавания предметов по специальности.

Внедрение результатов исследования. На основе научных результатов, полученных в ходе исследования исторических произведений Алишера Навои:

теоретические выводы по классификации названий и разновидностей понятий (типа *васиқат*, *нома*, *лойиҳа*, *мактуб*, *ҳужжат-ул ислом*, *аҳднома*, *сулҳ*, *қонун*, *васиятнома*, *насиҳатнома*), связанных с документом и определённых в лексике исторических произведений Алишера Навои были внедрены в фундаментальный проект Ф-1-136 «Место в истории узбекской государственности тюркских документов, созданных в ранние и средние века (дипломатика, сфрагистика, палеография и вопросы интерпретации текста)» (2012–2016) (Справка № 402 ФТА-02-11 Агентства науки и технологий Республики Узбекистан от 27 июля 2017 года). Выводы, полученные на основе научных результатов, дали возможность адекватно интерпретировать содержание документов (практически использованных в истории тюркских языков), и возможность устранения ошибок, связанных с применением названий документов;

исследование рукописных копий произведений представителей классической узбекской литературы, научное описание, подготовка их к изданию, а также издание архива произведений Алишера Навои, в подготовке сведений по анализу лексического пласта, использованного в произведениях Навои, связанных с рукописными источниками, и выводы исследования были использованы в качестве теоретического источника в

фундаментальном проекте Ф1-ФА-055746 «Исследование рукописных памятников народов Средней Азии. Научное описание и издание архива поэтов и писателей Узбекистана» (2012–2016) (Справка № ФТА-02-11/1033 Агентства науки и технологий Республики Узбекистан от 7 ноября 2017 года). Примеры, взятые из исторических произведений Навои «Китоби таво-рихи анбиё», «Китоби таворихи мулук» (фонд Фотиха, раздел Навои, рукопись за инвентарным № 4056 библиотеки Сулаймония) были подвергнуты анализу, что предоставило возможность их сравнительного изучения, с копиями этих же произведений, хранимых в музейном фонде рукописей;

при подготовке телепроектов «Бир байт шарҳи» («Комментарий одного бейта»), «Тил зийнати» («Красота языка») для телеканала «Маданият ва маърифат» были использованы подвергнутые анализу в исследовании знаменитые бейты Навои, комментарии к их языковым единицам, передававшим дух того времени, и их этимологии. Также использовались результаты анализа историко-этимологического, функционально-исторического аспекта произведений, выводы о мастерстве поэта при использовании многозначных слов типа *tüz=, sal=, tart=, ilik, yïyač, devār* и т.д.), о развитии семантики в ряде лексем (*balala=, üzät=, bilik*) староузбекского языка, научные выводы о семантических особенностях исконного и заимствованного пласта в лексике произведений поэта (Справка № 01-17/803 телеканала «Маданият ва маърифат» Национальной телерадиокомпании Узбекистана от 7 ноября 2017 года). В результате проделанная работа способствовала ознакомлению широкой общественности содержанием произведений Навои, повышению научных знаний молодёжи, а также обогатила новыми источниками материалов содержание передачи и обеспечила её популярность.

Апробация результатов исследования. Результаты данного исследования прошли апробацию в виде научных докладов на 4-х международных и 9-и республиканских научно-практических конференциях.

Публикации результатов исследования. По теме диссертации опубликованы 31 научная работа, из них 1 монография, 10 научных статей, из которых 8 изданы в республиканских и 2 в зарубежных журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, трех основных глав, заключения, списка использованной литературы и приложений. Объём диссертации состоит из 159 страниц за исключением списка использованной литературы и приложений.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснована актуальность и востребованность диссертационной темы, определены цель и задачи, объект и предмет исследования, указано на соответствие темы с приоритетными направлениями развития науки и технологий республики, изложены научная новизна и практические результаты исследования, раскрыта его научная и практическая значимость, представлены сведения о внедрении в практику результатов исследования, о списке опубликованных работ и структуре диссертации.

Первая глава диссертации **«Историко-этимологический анализ лексики исторических произведений Алишера Навои»** посвящается историко-этимологическому анализу лексических единиц тюркских и заимствованных пластов в лексике исторических произведений.

Было выявлено, что из 3047 слов, существующих в словаре ТАХ (без повторов) 748 тюркского происхождения, 1756 арабского, 506 персидско-таджикские слова, 19 слов еврейского, 9 греческого, 4 монгольского, одно слово древнееврейское, 9 греческих слов, 4 монгольских, одно слово из санскрита, 2 из языка урду, 3 слова согдийского происхождения и 1 китайское слово. Лексика ТМА (без повторов) составляет 2418 слов. Из них: 581 словотюркского происхождения, 1188 арабских слов, 601 персидское слово, 18 древнееврейских слов, 13 греческих, 4 монгольских, 2 слова из санскрита, 5 из урду, 2 согдийских слова, 2 китайских слова, 1 грузинское и 1 армянское слово.

Лингвостатистический анализ показал, что основную массу слов, использованных в исторических произведениях, составляют тюркский пласт, а также арабские и персидские заимствования.

В рассмотренных источниках отразились лексические особенности древнетюркского периода, старотюркского языка, а также староузбекского литературного языка. Основное количество тюркских слов используются в современном узбекском языке. Лексика языка произведений и собственная лексика освещается с точки зрения отношения к древнетюркскому и современному узбекскому литературному языку.

В произведениях подавляющее большинство древнетюркских слов, выражавших названия предметов и явлений использовалось без семантических изменений: *yumurtqa* – «тухум, мойка» (яйцо)⁴ (АНАТИЛ, III, 584); (ДТС, 280): *Iskandar javāb berdikim, ul yumurtqalarni qoyar quş ucti ...* (ТМА 733a8); *künäs* – «күёш» (солнце) (АНАТИЛ, II, 138); (ДТС, 327): *Anda oy xamini yetkürüb, künäsgä saldurdı* (ТМА 737a13, 14); *iyä* – «эга, соҳиб» (хозяин) (АНАТИЛ, II, 14); (ДТС, 205): *Tegirmän iyäsi ... anı öltürüb, jihätin egällädi* (ТМА 742b7); *bürünčäk* – «юзга тутиладиган ипак парда» (шелковая вуаль) (АНАТИЛ, I, 338); (ДТС, 133): *... aña bürünčäk va čarx yibardikim, qilyan işiŋya bu läyiğdur* (ТМА 740b4).

⁴ Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати (АНАТИЛ), I-IV. – Тошкент: Фан, 1983-1985. III том. – Б. 584; Древнетюркский словарь (ДТС). – Л.: Наука, 1969. – С. 280.

В то же время в текстах произведений можно наблюдать такое явление, как некоторые древнетюркские лексемы подвергаются расширению значений. Например, в древнетюркском языке глагол *balala* обозначало «выведение и размножение птенцов птицами» (ДТС, 80). Данное слово образовалось в древнетюркском языке от слова, которое произносилось как *ba:la*⁵ от существительного к которому присоединялось глаголообразующее окончание *-la*. В «Диван»е Махмуда Кашгари отмечается, что слово *bala* обозначает «птенец, детёныш птицы» (МК, III, 250)⁶, а в языке произведений Навои *balala*= используется в значении размножения не только птиц, но и других животных: ... *anīñ zamānīda pil Hindistāndīn özgä yerdä balaladī va ul ham yarib amr erdi* (ТМА 741a12).

Известно, что арабские слова весьма широко использовались в староузбекском языке. Во многих исследованиях освещаются факторы, которые способствовали их заимствованию узбекским литературным языком⁷. Так в частности, в словарном богатстве ТАХ имеются 1756 арабских слов, которые составляют 57% лексики произведения, а в тексте ТМА используются 1188 арабских слов, что составляет 49% лексики произведения.

В произведениях нашли своё отражение и арабские слова, которые широко использовались в узбекском литературном языке XV века. В основном они являются названиями различных по своей тематике событий, явлений.

Определённое количество арабских слов, использованных в произведениях, употреблялись и в старотюркском языке.

Заимствование *millat*, используемое, как «устойчивое единство, исторически сложившееся на основе общения людей на едином языке, их проживания на единой территории, экономически совместного проживания, общей культуры и духовности» (ЎТИЛ, 2, 593) в староузбекском языке употреблялось в значении как: 1) «народ, нация»; 2) «религия, направление» (АНАТИЛ, II, 304). Арабское слово в форме *Millat(un)* является существительным, образованным от многозначного глагола *malla*, что обозначает «объединение друг с другом», но сначала означало «люди единой веры», а в дальнейшем – коллектив, основанный на общности языка, места проживания, культуры, традиций и обрядов» (ЎТЭЛ, 2, 267). В текстах изучаемых произведений данное заимствование употреблялось только в значении «религия, направление»: *Va millatläri butparastliq erdi* (ТАХ 713b3);

⁵ Севортян Э.В. Этимологический словарь тюркских языков (ЭСТЯ), I-III. – М.: Наука, 1974; 1978; 1980. II. – С. 48.

⁶ Махмуд Кошғарий. Девону луғотит турк. Таржимон ва нашрга тайёрловчи Муталлибов С.М. I-III. – Тошкент: Фан, 1960–1963; III том, – Б. 250.

⁷ Абдуллаев Ф. Ўзбек тили лексикасининг баъзи масалаларига доир: Тил ва адабиёт институти асарлари. – Тошкент, 1949; Камол Ф. Ўзбек тили лексикаси. – Тошкент, 1953; Боровков А.К. Лексика среднеазиатского «Тефсира» XII-XIII вв. – М., 1963; Усмонов С. Ўзбек тилининг луғат составида тожик-форс ва арабча сўзлар // Навоийга армуғон. – Тошкент, 1968; Рахматуллаев Ш. Ўзбек тилининг этимологик луғати (Арабча бирликлар ва улар билан хосилалар). – Тошкент: Университет, 2003; Ҳасанова Д. Арабча луғавий ўзлашмаларнинг ўзбек тили номинатив ва дериватив тизимидаги ўрни: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2011.

Guštas̄p zardošt dīnin ixtiyār qilib, elni ham ul millatqa kiyürdi ... (ТМА 731b29). Во фразе *qabul qil=* (т.е. прими) слово *millat* также, вступая в синтагматические отношения со сложным глаголом, послужило для выражения значения «исповедовать какую-либо веру, принимать эту веру»: *Čun Qubād anīñ millatin qabul qildi* (ТМА 739a25).

Большое количество арабских заимствований в лексике произведений используются в современном узбекском языке. Все они в отношении современного узбекского литературного языка классифицируются на: а) арабские заимствования, употребляемые в значении периода староузбекского языка; б) арабские заимствования, используемые с семантическими изменениями.

Слово *bisāt* образовано от значения «ёйди» многозначного глагола *basata* и является масдаром III разновидности, в арабском языке обозначает «гилам» – ковёр⁸. В современном узбекском языке обозначает «богатство, принадлежащее личности, в основном, женщинам»⁹. Однако в староузбекском языке *bisāt* использовался в значении «гилам, палос» – ковёр, палас. В этом можно убедиться в стихотворной строке с переносным значением: *Faridunki ālamga yaydi bisāt...* (ТМА 730a18). В языке произведений Навои данное заимствование, использовалось и в значении «шахматная доска»: *Ammā Šopur anī yangi boštīn šatranj bisātī vaz'i bilā ābādān qildi* (ТМА 735b23). Однако в современном узбекском литературном языке такое значение заимствования не наблюдается (ЎТИЛ, 1, 281).

Тюркские языки с давних пор взаимодействуют между собой, в частности, узбекский язык с иранскими языками (фарси). Историки утверждают, что взаимоотношения между тюркскими племенами и ираноязычным населением существовали и в античное время.

В лексике исследуемых нами произведений персидские слова занимают особое место. В словарном богатстве ТАХ обнаружено 506 слов на фарси, что составляет 17% лексики произведения, а в тексте ТМА оказалось 601 слово на фарси, что составляет 25% лексики произведения.

Определённую часть заимствований на фарси в текстах ТАХ и ТМА составляют лексемы, которые весьма активно использовались в древнетюркском и старотюркском языках.

В старотюркском языке слово *jāh* широко использовалось в значении «высокий чин, звание; ранг, величие». Заимствование *jāh* (ДТС, 640) в исторических произведениях Навои использовалось в значении: «должность, чин, служба, положение»: *Adālat üčün istasā mulku jāh, Sitam daf' aylargā čeksā sipāh* (ТМА 742b11); данное слово, вступая в синтагматическое отношение с арабским словом *mufrit* со значением «весьма, очень, вышедший

⁸ Рахматуллаев Ш. Ўзбек тилининг этимологик луғати (ЎТЭЛ). – Тошкент: Университет, I жилд, 2000. – 600 б.; II жилд, 2003. – 267 б.; III жилд, 2009. – 282 б. II жилд. – Б. 76.

⁹ Ўзбек тилининг изоҳли луғати (ЎТИЛ). 5 жилдли. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси. 1-жилд, 2006. – 680 б; 2-жилд, 2007. – 688 б; 3-жилд, 2007. – 688 б; 4-жилд, 2008. – 606 б; 5-жилд, 2008. – 592б.; 1-жилд. – Б. 281.

за рамки, чрезвычайно», обозначает «чрезмерная страсть к величию и славе»: *Āqibat mufrit jāh yururī va azim davlat takabburī dimāyīga fāsīd xayāl sālīb ...* (ТМА 729b13). Также данное заимствование, образуя сложное слово с лексемой на фарси *dost*, служило для обозначения «чинопоклонник, карьерист»: *Šāpur jāhdost va badgumān kiši erdi* (ТМА 735b29).

Статистический анализ показал, что 413 персидско-таджикских слов из 506, использованных в ТАХ, составляет 85%, 499 слов на фарси из 601 в ТМА – 83% слов, до сих пор используемых в современном узбекском литературном языке. Все заимствования из фарси использованные в произведениях в основном характеризуются однозначностью.

72 (15%) слова из 506 на фарси, использованных в ТАХ, 102 (17%) из 601 слова на фарси, использованных в лексике ТМА, составляют такие слова, которые не употребляются в современном узбекском литературном языке: *saxtiyān* (ТМА 730a5) – «эчки терисидан қилинган байроқ; эчки териси» (флаг, изготовленный из кожи козы, козий флаг); *xājasarāy* (ТМА 733a25) – «ахта киши, ҳарам қоровули» (сторож гарема); *šikāf* (ТАХ 724b5) – «ёрик, дарз, чок, тешик» (трещина, шов, дыра) и т.д.

Во второй главе «**Функционально-семантическое исследование словарного богатства исторических произведений Алишера Навои**» исследуется словарное богатство произведений ТАХ и ТМА в функционально-семантическом плане. Определяются тематические группы слов в произведениях и освещаются особенности их значений и функций.

Лексические единицы, использованные в исторических произведениях, после классификации были проанализированы следующим образом:

1) слова, выражающие органы тела (27 слов): *qursay* (ТАХ 723a23) – «желудок, живот», *ayay* (ТАХ 722a12), *boʻuz* (ТАХ 725b29) и т.д.;

2) термины, выражающие понятия родства (23 слова): *aya* (ТМА 730a13), *ini* (ТАХ 712a4), *aya-ini* (ТМА 741b11), *egāči-siñil* (ТАХ 724a12) и т.д.;

3) географические объекты на суше и названия специальных мест (8 слов): *tay* (ТМА 729a21), *jibāl* (ТМА 737a19) – «тоғлар», *deh* (ТМА 729b7) и т.д.;

4) слова, обозначающие водные объекты и связанные с ними понятия (10 слов): *bulay* (ТМА 730b4), *kāriz* (ТМА 730b4), *qiray* (ТАХ 716a13) и т.д.;

5) слова, обозначающие времена года и само время (15 слов): *kečä* (ТАХ 717a17), *küz* (ТМА 742b19), *sahar* (ТМА 738a23), *sabāh* (ТМА 741b22), *bahman* (ТМА 732b1), *navroz* (ТМА 729b12), *šavvāl* (ТАХ 707b1) и т.д.;

6) слова со значением, связанным с охотой (6 слов): *oq* (ТМА 737b26), *av* (ТМА 734a26), *yo* (ТАХ 725a25), *šikār* (ТМА 734a26), *dām* (ТМА 736a24), *sayd* (ТМА 738a29);

7) названия металлов и минералов (7 слов): *temir* (ТМА 729a17), *naft* (ТАХ 727a5), *mis* (ТАХ 713b13), *yaqut* (ТАХ 722a4), *almas* (ТАХ 722a4) и т.д.;

8) названия рода, племени, народности (12 слов): *fārsiy* (ТМА 729b1), *qurayš* (ТМА 740a10), *qifčaq* (ТМА 739b29), *juhud* (ТМА 734b1) и т.д.;

9) лошадь и слова, обозначающие понятия, связанные с ней (9 слов): *at* (ТМА 733b5), *qoşqun* (ТМА 737b23), *na'l* (ТМА 742b9), *tavila* (ТМА 735a14) и т.д.;

10) названия растений (фитонимы) (13 слов): *savsan* (ТМА 735b25), *üzüm* (ТАХ 705a16), *arpa* (ТАХ 723a3), *buyday* (ТАХ 705a16), *hanzal* («итковун») (ТАХ 728b10) и т.д.;

11) слова, выражающие понятия, связанные с вероисповеданием (42 слова): *kāhin* (ТМА 740a9), *ātaškada* (ТМА 738a11), *zardošt* (ТМА 737b22), *islām* (ТМА 741a23), *payyambar* (ТАХ 716a16) и т.д.;

12) названия небесных тел (астропонимы) (8 слов): *günäş* (ТАХ 711a1), *ay* (ТАХ 711a1), *māh* (ТМА 742b9); *Zuhal* (ТМА 733b24) и т.д.;

13) названия вкусов и продуктов (14 слов): *čajir* (ТМА 738a7), *süt* (ТАХ 714a14), *yaγ* (ТМА 734a16), *suv* (ТМА 736b15), *un* (ТАХ 709a14), *tuz* (ТМА 739b17), *nān* (ТМА 735b1) и т.д.;

14) названия ниток и продуктов из них (5 слов): *ip* (ТМА 737a12), *ipäk* (ТМА 729b6), *boz* (ТМА 729b1) и т.д.;

15) бытовая лексика (17 слов): *parda* (ТМА 732b18), *čādir* (ТМА 737b6), *farš* (ТМА 729a19), *matuq* (ТАХ 714a6), *yoryučaq* (ТАХ 709a14) и т.д.;

16) названия болезней (10 слов): *titratma* (ТАХ 718b29) – «безгак; калтираш», *tāun* (ТАХ 720b27) – «ўлат, вабо» и т.д.

17) названия одежды (8 слов): *dastār* (ТАХ 712a8) – «салла» (чалма), *börk* (ТАХ 725a7) – «головной убор; калпак, ушанка» (177) и т.д.;

18) названия природных явлений (4 слова): *yamyur* (ТАХ 705a10), *yayin* (ТАХ 707a21), *barq* (ТАХ 716a9), *γurub* (ТАХ 721a19);

19) нумеративы (15 слов): *bayza* (ТМА 732b25), *misqāl* (ТМА 732b25), *qariš* (ТМА 741a4), *oqča* (ТАХ 711a13), *diram* (ТАХ 725b25) и т.д.;

20) лексемы, выражающие высокий чин, должность (19 слов): *sultān* (ТМА 742b24), *xalifa* (ТМА 729a14), *fir'avn* (ТМА 730a23), *rāy* (ТМА 738b7) и т.д.;

21) лексемы, обозначающие ответственную за определённую работу личность (4 слова): *ätkä* (ТМА 733a25), *enägä* (ТМА 733a25), *elči* (ТМА 739a14), *qāzi* (ТМА 734b24);

22) имена представителей культуры, искусства и науки (11 слов): *sāzanda*, *goyanda* – «кўшиқ айтувчи, бахши» (повествователь, рассказывающий предсказания, поющий песни, бахши – певец народных песен), *raqqās* (ТМА 738b10, 11), *muṣannīy* (ТМА 741a10), *naqqāš* (ТМА 738b10, 11) и т.д.;

23) выражающие конкретную личность, выполняющую определённую услугу (16 слов): *Xānsālār* – «бош ошпаз, бош дастурхончи» (шеф повар, главный накрыватель столов); *gāzur* – «кир юувчи» (прачка); *mirāxur* (ТМА 735a12) – «подшоҳ отбоқарларининг бошлиғи, мирохурлик» (начальник конюхов) и т.д.;

24) термины, выражающие значение человека, участвующего в военных действиях¹⁰ (13 слов): *nāvkār* (ТМА 735a12), *sipāhsālār* (ТМА 730a25), *aduv* (ТМА 738a22), *yanīm* (ТМА 738a20), *yāyī* (ТМА 734a16) и т.д.;

25) термины, выражающие значение оружия (11 слов): *pīčaq*, *habba*, *harba*, *qalqan*, *sinān* (ТМА 729b6); *manjaniq* (ТМА 740a16) и т.д.;

26) термины, обозначающие военные действия, тактические манёвры (10 слов): *šabixun* (ТМА 738a15) – «внезапное ночное нападение; грабёж, расхищение», *yaraš* (ТМА 742a4), *musāliha* (ТМА 742a3) – «заклучение мира, перемирие» и т.д.;

27) термины, обозначающие военные сооружения (8 слов): *zindān* (ТМА 736a12), *hibs* (ТМА 731a29), *qoryan* (ТАХ 708a10), *hisār* (ТМА 741b2) и т.д.;

28) термины, выражающие военные действия (15 слов): *azimat qıl=* (ТМА 730b7) – «кўшин тортиб бормок, юриш қилмок» (отправиться в поход с войском); *yaraу qıl=* (ТАХ 712b2) – «ҳарбий ҳаракатларга, жангга ҳозирлик кўрмок» (готовиться к военным действиям, к бою) и т.д.;

29) названия средств, использованных в качестве военных знаков (3 слова): *alam* (ТМА 730a5), *livā* (ТМА 742b5), *darafš* (ТМА 730a10) – «байрок, туғ, ялов» (флаг, знамя);

30) термины, обозначающие административно-территориальное строительство (12 слов): *vilāyat* (ТМА 731a15), *diyār* (ТМА 733b5), *zamin* (ТМА 731b5), *kend* (ТМА 737a20) и т.д.;

31) антропонимы (481 слово): *Bayri* (ТМА 733a6), *Uyyur* (ТМА 734a23), *(Abut) Türk* (ТАХ 706b16), *Ibrāhim* (ТАХ 707a13), *Ilyās* (ТАХ 712b18) и т.д.;

32) топонимы (133 слова): *Xurāsān* (ТМА 738a18), *Yaman* (ТМА 739b1), *Mayrib* (ТМА 730a11), *Türkistān* (ТМА 730a11), *Čin* (ТМА 730a12) и т.д.;

33) оронимы (7 слов): *Alburzkoh* (ТМА 730b28), *Qāf* (ТМА 737a23), *Abul Qays* (ТАХ 705b13), *Judi* (ТАХ 706b8), *Tur-i Sinā* (ТАХ 714b12), *Minā* (ТАХ 710a6) и т.д.;

34) гидронимы (9 слов): *Firāt* (ТМА 740b24), *Amu Jayhun* (ТМА 730b26), *Dajla* (ТМА 734a12), *Sind* (ТМА 738b8), *Sāva* (ТМА 740a8) и т.д.;

35) зоонимы¹¹ (36 слов): *bars* (ТМА 729a18), *it* (ТАХ 709a18), *tülkü* (ТМА 729a20), *at* (ТМА 733a1), *raxš* (ТМА 736a28), *karkidān* (ТМА 731b17) и т.д.;

36) лексические единицы, связанные с представлениями о мире и его создателе (22 слова): *ālam* (ТАХ 720b25), *dunyā* (ТМА 734a6), *fanā* (ТМА 742a4), *tāyri* (ТМА 735b13), *ezid* (ТМА 733b24), *yazdān* (ТАХ 719a14) и т.д.;

37) лексемы, выражающие представления, связанные с мечтой, желаниями, чаяниями человека (10 слов): *armān* (ТМА 730a16), *havas* (ТМА 734a11), *xayāl* (ТМА 741b26), *xayālāt* (ТМА 731a20), *xātir* (ТМА 734a4), *iltijā* (ТМА 738b21) и т.д.

Также, в данной главе освещается семантическая природа лексических единиц, принадлежавших к различным тематическим группам.

¹⁰ Дадабаев Х. Общественно-политическая и социально-экономическая терминология в тюркоязычных письменных памятниках XI-XIV вв. – Ташкент: Ёзувчи, 1991. – С. 45.

¹¹ Абдушукуров Б.Б. XI-XIV аср туркий ёзма манбалар тилидаги зоонимлар: Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 1998. – Б. 15-16.

Например, термины *xalifa*, *fir'avn*, *rāy*, *xaqan*, *xan*, *qaysar*, *šāh*, *šahanšāh* в тексте произведений обозначают такие понятия, как высокая должность, высокое положение и объединяются в одну семантическую группу с интегральной семьей¹² «*хуқуқи чекланмаган ҳоқим, мутлақ ҳукмдор*», т.е. правитель с неограниченными правами, абсолютный правитель, однако они отличаются из-за другой, так называемой дифференциальной семы «*турли миллат ва мамлакатга мансуб салтанат бошлиғи*», т.е. глава власти, принадлежащей разным национальностям и странам.¹³ Термин *xalifa* (ЎТИЛ, 4, 379) в значении «*мусулмонлар жамоаси ва мусулмон давлатининг диний ва айни бир пайтда дунёвий бошлиғи; руҳоний ҳукмдор*» – религиозный и в то же время светский предводитель, религиозный правитель, в произведениях Навои встречается в значениях «*подшоҳ, халифа*» – царь, властитель, а также «*ўринбосар*» – заместитель. Данный термин в таком значении употребляется в тексте ТМА (ТМА 729a14) в отношении правителей государств, входивших в состав Арабского халифата, возникшего в результате захвата арабами в VII–VIII вв. Термин *fir'avn* (ЎТИЛ, 4, 349) обозначавший «*Қадимги Миср подшоҳларининг унвони, фахрий номи*» (звание, почётное имя царей Древнего Египта), констатируется в качестве высшего звания египетских царей (ТМА 730a23). В староузбекском литературном языке под термином *rāy* понималось значение «*Хиндистон ҳукмдори*», т.е. правитель Индии. Навои именно этим термином выражает указанное выше значение (ТМА 738b7). Древнетюркское слово *qayān*¹⁴, в старотюркском и в староузбекском языках использовалось в фонетической форме *xaqan*, что означало «*Туркистон ҳукмдори*», т.е. правитель Туркестана. Данный термин автор использует также по отношению правителя Чин (Восточный Туркестан) (ТМА 739b9). Термин *xan* в значении «звание (или титул) правителя тюркского и монгольского народов» (ЎТИЛ, 4, 410) отмечается как «хан, султан, эмир; звание царей Китая и Туркестана»¹⁵. Навои данный термин использует по отношению правителя Дашти Кипчак (ТМА 740a14). Император Византии на Востоке был известен под термином *qaysar* «*қайсар*» (упрямый) (<цезарь). В последующие периоды термин *qaysar* использовался также по отношению тюркских султанов. Этот термин, отмеченный в ТМА, обозначал правителя «Малой Азии» (Рума) (ТМА 737a5). Использование в произведениях таких терминов как, *Šāh* (ТМА 729a14), *šahanšāh* (ТМА 736a25), *pādšāh* (ТМА 729a14) отличается от указанного выше, данные термины из фарси, в основном, используются в исторических событиях о правителях Персии.

В третьей главе диссертации «**Семантико-стилистические особенности лексики произведений Алишера Навои**» всесторонне анализируются такие лингвистические факторы, как синонимическая парадигма, антонимы, омонимы, полисемантические слова и их

¹² Миртожиев М.М. Ўзбек тили семасиологияси. – Тошкент: Mumtoz so'z, 2010. – Б. 54.

¹³ Миртожиев М.М. Ўзбек тили семасиологияси. – Тошкент: Mumtoz so'z, 2010. – Б. 56..

¹⁴ Дадабаев Х. Общественно-политическая и социально-экономическая терминология в тюркоязычных письменных памятниках XI–XIV вв. – Ташкент.1991. – С. 61–62.

¹⁵ Дадабаев Х. Общественно-политическая и социально-экономическая терминология в тюркоязычных письменных памятниках XI–XIV вв. – Ташкент.1991. – С. 62.

стилистические особенности, которые обеспечивают своеобразие лексики произведений.

Навои в ТМА продуктивнее чем в произведении ТАХ, пользовался словами-синонимами. Синонимические ряды, использованные в исследуемых произведениях, были проанализированы согласно семантическому, градационному и генеалогическому принципам.

В языке ТАХ значение «*Одамнинг бош терисиди ўсадиган қил толлалар қопламаси*» (ЎТИЛ, 3, 557) (покрытие из волосинок, растущих на коже головы человека), выявляются посредством таких абсолютных синонимов как узбекское *sač* и персидско-таджикское *gisu*: *Agar gisulariḡni kesib, māḡā bersāḡkim sačimḡā ulāsām, munča bahāsīn berurmān* (ТАХ 713a14).

В текстах исторических произведений значение «*худо, яратувчи, тангри*» (бог, создатель, господь) находит своё выражение при помощи таких лексем, как тюркское (староузбекское) *teḡri* (ТМА 729b 24), арабское *ilāh* (ТАХ 713b7) – *xāliq* (ТАХ 718b29) – *haq(q)* (ТАХ 719a15) – *allāh* (ТАХ 706b24), персидское *xudāy* (ТМА 742b21) – *yazdān* (ТАХ 719a13) – *parvardigār* (ТАХ 708b13). Автор из восьми слов синонимического ряда пользуется лишь архаичной лексемой *yazdān* в качестве стилистического средства: *Har kimni xalās qīlsa eldin yazdān, Ne taḡ aḡa umrī abadiy bolsa nihān* (ТАХ 719a13). Наблюдения показали, что в словарном богатстве (запасе) исторических произведений из всех единиц данного синонимического гнезда используется весьма редко лексема *yazdān* (1 раз), и весьма активно (91 раз) лексема *haq(q)*.

В исследуемых источниках синонимия возникает в рамках лексем различных слоёв.

Омолексемы, обозначающие названия вещей и явлений, вступают в омонимичные взаимоотношения: а) лексема *ayaq* // *ayay I* в значении «*пиёла, қадах*» (пиала, бокал, чаша) вступает в омонимичные отношения с омолексемой *ayaq* // *ayay II* в значении «*жонли организмнинг юришига, тик туришига хизмат қиладиган органи*» (орган живого организма, служащий для ходьбы и стойки в вертикальном положении): *Ansiz bir ayay içmās erdi* (ТМА 738b6); *Va parākanda zahmlar bilā anī axir qıldilar va ayayigā ip taqib mahallātda südrädilarkim tikmās kiši saltanat xayālīn qīlsa, sazāsi budir* (ТМА 741b26); б) лексема *Un I* (с твёрдо произносимым гласным) в значении «*донни тегирмонда тортиб ҳосил қилинадиган кукун ҳолатидаги маҳсулот*» (ЎТИЛ, 4, 287) (продукция в виде порошка, полученная в путём молотбы зерна на мельнице), с омолексемой *un II* (с мягко произносимым гласным) в значении «*овоз*», т.е. звук, образует, омонимичный ряд: *Malika ayttikim, atat maḡa yizā sōḡāk mayzidin özgākim nabātnī un qilib, aḡa sepib berür erdi* (ТМА 736b22); ... *Mazdak orgatgan javābni biyik un bilā aytur erdi* (ТМА 739a25).

В текстах ТАХ и ТМА Навои мастерски использует также антонимы, представляющие собой такое языковое явление, в котором вступают во взаимоотношения слова с противоположными значениями. Представление антонимов в контексте, состоящем из одного предложения или

взаимосвязанных между собой предложений, свидетельствует о высоком художественном мастерстве великого историка.

Лексемы, принадлежавшие антонимическим гнёздам, выявленных в текстах произведений, в основном обнаруживаются среди имён прилагательных, существительных, глаголов и наречий.

Лексема *ādil*, выражающая значение «*бирор томонга ён босмай; қонун, адолат юзасидан холисона, ҳаққоний иш тутадиган; адолатли, безараз, тўғри*» (ЎТИЛ, 3, 87) (бескомпромиссный, поступающий по справедливости, по закону, объективный); справедливый, бескорыстный, прямой, правильный, противостоит использованной в своём первичном значении лексеме *zālim* (АНАТИЛ, I, 644), которая означает «*зулм қилувчи, ситамгар, жабр қилувчи, адолатсиз*» (угнетающий, тиран, притеснитель): *Falak ta erür zulm qılmaqqa xās, Emās zālim-u ādil andin xalās* (ТМА 730a7). Противостоят друг другу тюркские лексемы *yaxşilik* (добро) и *yamanlıy* (зло): *Burunı ikidin biri özi qıyan yaxşilikdür va biri yayrı qıyan yamanlıy* (ТАХ 723a8). Противопоставляются тюркские слова *qısqa* (короткий, коротко) и *üzun* (длинный): *Ul debdurkim, umr qısqadur, iş üzun* (ТАХ 728b5). Лексема *yigitliy* со значением «*ёшлик, ўсмирлик*» (молодость, отрочество) противоречит с лексемой *qariliy* в значении «*кексалик, қарилик*» (старость): *Yigitliyda yüy ilmnin maxzanı, Qariliy çayı xarj qilyil anı* (ТАХ 728b27, 28).

Многозначные слова, использованные в памятниках изучены с лексико-грамматической точки зрения. Как показали исследования, многозначность весьма активно наблюдается в словах, относящихся к категории существительных и глаголов.

Глагол *tüz=*, употребляемый в значении «*тартибга солмоқ, тартиб ўрнатмоқ, бартараф этмоқ*» (упорядочить, привести в порядок, ликвидировать), в языке лингвистических памятников старотюркского языка периода караханидов, Алишер Навои использует в значениях: 1) «*тартибга келтирмоқ, тартибга солмоқ*» (привести в порядок, упорядочить): *Bi qāidanı ul tüzdi* (ТМА 729a10) и 2) «*боиқармоқ*» (управлять): *Jahān mulkin adl va dād bilā tüzdi* (ТМА 729b5); 3) «*ҳукм сурмоқ, шоҳлик қилмоқ*» (править как шах, царствовать): *Zāb Tahmasp saltanat asbābın tüzüb, maāş ötkārdi* (ТМА 730b11, 12); 4) «*жанг қилмоқ, уришмоқ*» (воевать, драться): *Bildikim masāf tüzüb, iş qıla almas* (ТМА 738a10, 11); 5) «*саф тортмоқ*» (построиться в ряд): *Giršasp bilā masāf tüzüb, razm qıldı* (ТМА 730b20); в этом смысле также можно отметить, что арабский термин *masāf* в последних двух утверждениях приобретает иное новое значение как «*саф, қатор, жанговор тартиб*» (ряд, стой, военный порядок); 6) «*тикламоқ*» (восстановить): *Atası buzıanlarnı tüzdi* (ТМА 737b25); 7) «*жорий қилмоқ, татбиқ этмоқ*» (внедрить): *Manıçeher quıyan qāida va rusumni tüzä almadı* (ТМА 730a28); 8) «*ёзмоқ, ижод қилмоқ; шарҳ қилмоқ*» (писать, творить, комментировать): *Yusuf a.s. qıssası andin maşhurraqdurkim, ehtiyāj anin tafsili nā bolıay, nevčünki yarābat va širinligi üçün akābir ham nazm va ham nasr anin šarh-i asbābın tüzübdürlär* (ТАХ 710b20,21); 9) форма страдательного залога данной глагольной лексемы *тузул=* выражает значение «*уюштирмоқ*», «*ташкиллаштирмоқ*»

(устраивать, организовывать): *Čun bu ma'raka tüzüldi* (ТМА 738a4). Итак, глагол *tüz=* в текстах произведений в двадцати двух местах используются в девяти значениях.

Метафора в текстах обоих произведений выступает как наиболее активный способ переноса значения. Навои в ходе отображения весьма умело пользуется сходствами по признакам, состоянию и действию, а также по форме между предметами и явлениями: *čümčüq yumurtqasiča* (ТМА 741a6), *adl ganji* (ТМА 740a17), *ajal dāmi* (ТМА 736a24), *adl zanjiri* (ТМА 739b21) и т.д.

Встречаются метонимии подобного рода: *kök, qara* – «мотамда кийиладиган шу рангдаги кийим» (траурное одеяние синего или чёрного цвета): ... *sač qırqmaq va kök va qara kiymäk ul mātamdin qaldı* (ТМА 731a24); *saltanat* – «*maxm*» (престол): *Čun saltanatqa olturdi* ... (ТМА 729b5) и т.д.

Существуют подобного рода синекдохи: *Suv* – «*dapē*» (река): *Gāzur anı suvda tapqan üčün Dārāb at qoydı* (ТМА 732b6); *ilik* – «бармок» (палец): *Yusuf a.s.ni körgäč, «Māhāzā bašarā» deb anıñ jamāl-i mayidin andağ lāya'qıl boldılarkim, turunj ornıga iliklärin kestilär* (ТАХ 711a24) и т.д.

Таким образом, словарным богатством исторических произведений ещё раз наглядно показывается, что многозначность слов – полисемия занимает особое место в их лексике.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В результате исследования лексики произведений, принадлежащих перу Алишера Навои, в статистическом, историко-этимологическом, функционально-семантическом и семантико-стилистическом аспектах сделаны выводы следующего содержания:

1. Все 5465 слов, использованных в ТАХ и ТМА, в определённой степени представляют словарное богатство узбекского литературного языка XV–XVI веков;

2. В словарном богатстве ТАХ и ТМА проявляются лексические особенности древнетюркского (VII–X), старотюркского (XI–XIV) и староузбекского языка. Использование 84% (1329) корневых (непроизводных) тюркских слов, т.е. лексических единиц в словарном богатстве древнетюркского и старотюркского языков является доказательством того, что эти языки служили основой для формирования староузбекского языка, а также свидетельствует о безграничном уважении и почитании Алишером Навои своего родного языка. Исследования также показали, что 92% словарного богатства тюркского происхождения до сих пор используется в узбекском литературном языке и лишь 8% подобных слов вошли в число устаревших;

3. Подавляющую часть словарного запаса ТАХ и ТМА (4136) составляют заимствования. Из всех арабских заимствований (2944), объединённые в различные тематические группы, лишь 15% (441) были в употреблении в памятниках древнетюркского языка. Такая особенность

предопределяет значимость роли арабских лексических элементов в развитии словарного фонда староузбекского литературного языка. 76% (2237) арабских заимствований, использованных в исторических произведениях писателя существуют в современном узбекском языке, остальные 24% (706) под воздействием экстралингвистических факторов вышли из употребления.

4. Примерно 25% словарного богатства исторических произведений составляют заимствования из фарси (1107). Ряд персидско-таджикских заимствований, обозначающих предметы и вещи, признаки, отвлечённые понятия, подчиняясь правилам староузбекского литературного языка, приняли семантические особенности, присущие заимствующему языку. 16% (174) персидско-таджикских заимствований, использованных в обоих произведениях, не существуют в словарном запасе современного узбекского языка;

5. Как показывает функционально-семантический анализ, все слова, использованные в ТАХ и ТМА, по функционально-смысловым особенностям объединены в количестве 37 тематических групп. Основную часть социально-политических, военных, научных, религиозных, терминов составляют арабские и персидско-таджикские, частично, узбек(тюрк)ские слова; основу лексем, выражающих значение действия и состояния, части тела человека, родственности, животных (зоонимов), счёта, количества составляют собственные слова, а подавляющая часть антропонимов и топонимов состоят из персидско-таджикских слов.

6. Рассматривая с семантической точки зрения парадигматические отношения лексических значений слов, было определено, что в исторических произведениях широкое место занимают одинаковые по значению синонимы и противоположные по значению антонимы. Каждое слово синонимического ряда, исходя из тонких оттенков своего значения, проявляется в качестве или абсолютного синонима, или семантического (т.е. как взаимно близких по значениям). Слова синонимических рядов отличаются оттенками значений, прагматической семой и стилистическими особенностями. Синонимические ряды, в основном, были обнаружены среди слов существительных, прилагательных и глаголов. Лексемы, сформировавшие синонимический ряд, служат определению степени значения;

7. Антонимические гнёзда состоят из исконно собственных и заимствованных слов. Было обнаружено, что антонимы встречаются среди слов, обозначающих признаки, действия и состояния. Наблюдалось наличие антонимов среди слов, относящихся к именам существительным, однако со значением признака или действия. Слова, образовавшие антонимические гнёзда, характеризуются по своей структуре тем, что они делятся на непроизводные и производные;

8. В произведениях ТАХ и ТМА наиболее ярко проявляется мастерство Алишера Навои использовать лексические единицы во многих значениях. Исследования показали активность многозначности в рамках имён существительных (50%) и глаголов (30%). Также она частично наблюдается среди прилагательных (10%) и других частей речи (среди наречий,

местоимений, числительных). Изменения в значениях лексем, использованных в староузбекском литературном языке периода Алишера Навои, нашли своё отражение через такие способы образования новых значений, как метафора, метонимия, синекдоха;

9. Алишер Навои в процессе отображения действительности, человеческой психологии, его поведения мастерски пользовался такими языковыми средствами, как гипербола, олицетворение, эпитет, сравнение, что несомненно весьма значимо в повышении силы воздействия изображаемого объекта.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.27.06.2017.Fil.19.01 ON AWARD OF
SCIENTIFIC DEGREE OF DOCTOR OF SCIENCES AT TASHKENT
STATE UZBEK LANGUAGE AND LITERATURE UNIVERSITY NAMED
AFTER ALISHER NAVOI**

JIZZAKH STATE PEDAGOGICAL INSTITUTE

ABDUVALIEVA DILNOZA AKRAMOVNA

THE LEXIS OF ALISHER NAVOI'S HISTORICAL WORKS

10.00.01 – The Uzbek language

**DISSERTATION ABSTRACT OF THE DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD)
ON PHILOLOGICAL SCIENCES**

Tashkent – 2017

The theme of PhD dissertation is registered by Supreme Attestation Commission at the Cabinet of Ministry of the Republic of Uzbekistan under the number № B2017.1.PhD/Fil12.

The dissertation has been prepared at the Jizzakh State Pedagogical Institute.

The abstract of the PhD dissertation is posted in three (Uzbek, Russian, English (resume) languages on the website of «ZiyoNet» information and educational portal www.ziynet.uz.

Scientific advisor: **Dadaboyev Hamidulla Aripovich**
Doctor of Philological sciences, Professor

Official opponents: **Ashirboyev Samixon**
Doctor of Philological sciences, Professor

Husanov Nishonboy Abdusattorovich
Doctor of Philological sciences

Leading organization: **Samarkand State University**

Defense of the Dissertation will be take place on «__»_____ 2017, at _____ p.m. at a meeting Scientific Council DSc.27.06.2017.Fil.19.01 under Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi (Address: 100174, Tashkent, str. University, 4).

Dissertation could be reviewed information-resource center of Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi (registration number ____). Address: 100174, Tashkent, str. University, 4(99871) 246-63-58

Dissertation abstract sent out on «__»_____ 2017.
(Mailing report number ____ on «__»_____ 2017).

Sh.S.Sirojiddinov
Chairman of Scientific Council
awarding scientific degrees, Doctor
of Philological sciences, Professor

Y.R.Odilov
Secretary of Scientific Council awarding
scientific degrees, Doctor of Philological
sciences

N.M.Mahmudov
Chairman of Scientific Seminar at the
Scientific Council awarding scientific degrees,
Doctor of Philological sciences, Professor

INTRODUCTION (abstract of PhD thesis)

The aim of the research is to learn the word meaning of the historical-etymological, functional-semantic and semantic-stylistic peculiarities in the «Tarihi anbiyo va hukamo» and «Tarihi muluki Ajam».

The object of the research is chosen as examples of «Tarihi anbiyo va hukamo» and «Tarihi muluki Ajam».

The scientific novelty of the research consists of following:

it is defined to linguo-statistics of lexical singulars through self and loan-lexics in historical works' dictionary;

to analyze the relation among past Turkic language, old Turkic language with present Uzbek language and to give reasons about the meaning enlargement and meaning narrowness in lexemes' semantics;

to define and give the examples the usage of the lexical singulars through the different topic groups in historical works' lexicons is based to the theory of the historical lexicology;

to make more exact to consist of synonyms which they belongs to both self and acquired words in these works;

to analyze the morphologic-structural forms of the homolexemes: noun+noun, adjective+adjective, noun+noun+verb, noun+numeral, noun+adjective, noun auxiliary+verb in «Tarihi anbiyo va hukamo» and «Tarihi muluki Ajam»;

to analyze lexical-semantic peculiarities of the antonymic words in the works' texts;

to define what the author used the term of polysemy that mainly, noun, verb, adjective polysemy in historical works' lexicons, and used from metaphors, metonymy, synecdoche at the express process.

Implementation of the research results. To analyze Alisher Navoi's historical works, we noted many measures which these measures are directed to define historical-etymological, functional-semantic, semantic-stylistic peculiarities of the lexical singulars in his historical works:

thereotical conclusions about classification and the names which depends on to documents in Alisher Navoi's historical works' lexicology (*vasiqat*, *нома*, *лойиҳа*, *мактуб*, *хужжат-ул ислом*, *аҳднома*, *сулҳ*, *қонун*, *васиятнома*, *насиҳатнома*) is applied to the fundamental project No. F-1-136, «The role of the Turkic documents which are written in early and middle centuries at the Uzbek statement history (diplomacy, sphragistics, poleography and text interpretation tasks)» (2012-2016), (Certificate No. FTA-02-11/402 of the Committee for Coordination of Science and Technology Development of 27 July 2017). Based on the scientific results interpretations of many linguistic units were enhanced, it is also given chance to analyze the meaning of the active documents in Turkic languages history, to beforehand the mistakes belongs to the usage of the document types and names;

to analyze the manuscripts samples of the Uzbek classic literature representatives, to scientific describe the archive of the Alisher Navoi's works, to prepare for publishing and to publish, to gather the information about the analysis

of the lexics which were used in Alisher Navoi's manuscripts were used the fundamental project as a theoretical source No. F1-FA-055746 «Researching Manuscripts of the Central Asia People. The Scientific Describe and Publish the archive of the Uzbek poets and writers» (2012-2016), (Certificate No. FTA-02-11/1033 of the Committee for Coordination of Science and Technology Development of 7 November 2017). The examples which analyzed Alisher Navoi's historical works in research process («Kitobi tavorihi anbiyo», «Kitobi tavorihi muluk», The Sulaymon library, The Fund Fatih, Alisher Navoi's manuscripts, No. 4056 inventory manuscript number). The examples which took from above mentioned works were gave the chance to compare other copies that other copies also are saved in the same museum. On the basis of the scientific results, the examples were compared and determined one true choice;

some thoughts of the researcher were used from TV program, such as «Bir bayt sharhi» and «Til ziynati» on «Madaniyat va ma'rifat» (Culture and Enlightenment) tele-channel at Uzbekistan National teleradio-company. In this program researcher talked about polysemic words, the linguistic singulars and its etymology of the historical time mood at master-couplets, as well as, the researches though historical-etymologic, functional-semantic aspects of the historical works' lexics in Navoi's manuscripts (*tüz=, sal=, tart=, ilik, yïyač, devār* and others.) his mastery. As well as, the researcher introduced many lexemes which used by Alisher Navoi (*balala=, üzät=, bilik*), after that was talked about the meaning enlargement process of the above mentioned lexemes in the Old Uzbek literary language. In this program, it was also used from scientific conclusions about self-words and loan words peculiarities in Navoi's works lexicology. (Certificate No. 01-17/803 of «Madaniyat va ma'rifat» (Culture and Enlightenment) tele-channel at Uzbekistan National teleradio-company 7 November 2017) As a result, the meaning of the Navoi's works was forwarded to people, it was also served to increase the scientific knowledge at young people, the scientific popularity of the above broadcast was well-established and enriched with new sources.

The structure and volume of the dissertation. The dissertation is presented on 159 pages consisting of an introduction, three chapters, a conclusion, a list of references and appendixes.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I часть; I part)

1. Абдувалиева Д. «Тарихи мулуки Ажам» асарида мансаб-мартаба маъносини ифодаловчи терминлар // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2011. – № 5. – Б. 82-84. (10.00.00 №14).

2. Абдувалиева Д. «Тарихи мулуки Ажам»да қўлланган омолексемалар хусусида // Илмий тадқиқотлар ахборотномаси. – Самарқанд, 2011. – № 2. – Б. 60-63. (10.00.00 №6).

3. Абдувалиева Д. «Тарихи мулуки Ажам»да ҳарбий соҳа билан боғлиқ терминларнинг қўлланиши // Илмий тадқиқотлар ахборотномаси. – Самарқанд, 2011. – № 6. – Б. 56-58. (10.00.00 №6).

4. Абдувалиева Д. Навоий тарихий асарларида антонимлар // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2013. – № 3. – Б. 101-104. (10.00.00 №14).

5. Абдувалиева Д. Алишер Навоий тарихий асарларида қўлланган туркий лексемаларнинг қадимги туркий тил ҳамда ҳозирги ўзбек адабий тилига муносабати // Илм сарчашмалари. – Урганч, 2013. – №11. – Б. 36-39. (10.00.00 №3).

6. Абдувалиева Д. Алишер Навоийнинг тарихий асарларида исмларнинг қўлланиши // Илм сарчашмалари. – Урганч, 2015. – № 2. – Б. 3-6. (10.00.00 №3).

7. Абдувалиева Д. Навоий тарихий асарларида форсча-тожикча ўзлашмалар // ЎЗМУ хабарлари. – Тошкент, 2015. – № 1. – Б.210-213. (10.00.00 №15).

8. Абдувалиева Д. Абдувалиев А. Навоийнинг «Тарихи мулуки Ажам» асарида қўлланган арабча ўзлашмалар // Илмий тадқиқотлар ахборотномаси. – Самарқанд, 2016. – № 6. – Б. 112-114. (10.00.00 №6).

9. Абдувалиева Д. Общественно-политическая лексика в исторических произведениях Алишера Навои // Вестник Челябинского государственного университета. Филологические науки. Челябинск, 2016. – Выпуск 104. – № 13 (395). – С. 7-15. (10.00.00. №10).

10. Abduvalieva D. About the Career Representing Terms in Lexis of Historical Works by Alisher Navoiy // Anglisticum Journal (AJ). Volume: 5/ Issue: 12. – Kosovo (Makedoniya) 2016. Page 8-16 (№5, Global impact factor 1.006; № 12, Index Copernicus impact factor 6,88; № SJIF 3.608).

11. Абдувалиева Д. Тюркские лексемы в исторических произведениях Алишера Навои // Научная дискуссия: Вопросы филологии, искусствоведения и культурологии. XXVII Международная научно-практическая конференция – М., 2014. – С. 111-117.

12. Абдувалиева Д. Статистический анализ самостоятельных слов в исторических трудах Алишера Навои // Филологические науки в России и

зарубежом. III Международная научная конференция. – СПб., 2015. – С. 52-56.

13. Abduvalieva D. Archaic words in Alisher Navoiy's historical works // Инновации в технологиях и образовании. IX Международная научно-практическая конференция. – Белово, Велико-Тырново, 2016. – С. 266-269.

II бўлим (II часть; II part)

14. Абдувалиева Д. «Тарихи мулуки Ажам» лексикаси хусусида // Алишер Навоий ижодий ва маънавий меросининг оламшумул аҳамияти. Халқаро илмий-назарий анжуман материаллари. – Тошкент, 2011. – Б. 168-170.

15. Абдувалиева Д. Алишер Навоий тарихий асарлари лексикаси. Монография. Тошкент: Фан, 2016. – 184 б.

16. Abduvaliyeva D. Ali Sir Nevai'nin «Tarihi Muluku Acem» Eserinin Dil O'zellikleri // Kardes kalem (Aylik Avrasya Edebiyat Dergisi). Ankara, 2011. № 12. – В. 73-80.

17. Абдувалиева Д. «Тарихи мулуки Ажам» асаридаги полисемантик сўзлар хусусида // Тил ва адабиёт таълими. – Тошкент, 2010. – № 6. – Б. 87-93.

18. Абдувалиева Д. «Тарихи мулуки Ажам»да синонимия // Лингвист I. – Тошкент, 2010. – Б. 27-32.

19. Абдувалиева Д. «Тарихи мулуки Ажам» асарида учрайдиган жой номлари // Адабий таълим ва ёшлар тарбияси. Илмий-назарий анжуман материаллари асосидаги мақолалар тўплами. – Тошкент, 2010. – Б. 158-160.

20. Абдувалиева Д. «Тарихи мулуки Ажам»да омонимия // Ўзбек тилшунослигининг долзарб масалалари. – Тошкент, 2010. – Б. 155-157.

21. Абдувалиева Д. «Тарихи мулуки Ажам» лексикасидаги синонимия қаторлари // Лингвист II. – Тошкент, 2011. – Б. 39-43.

22. Абдувалиева Д. «Тарихи мулуки Ажам» асарида қўлланган зоонимлар хусусида // Илмий-амалий конференция материаллари. – Тошкент, 2011. – Б. 546-548.

23. Абдувалиева Д. Мавҳум маъноли лексик бирликлар // Изланиш самаралари. №2. Ўзбекистон ёш тилшунос ва адабиётшуносларининг аънавий илмий анжумани материаллари. – Тошкент, 2012. – Б. 51-53.

24. Абдувалиева Д. Алишер Навоийнинг тарихий асарларида форсча-тожикча сўзларнинг эски ўзбек адабий тилига хос семантик хусусиятлари // Илмий-амалий анжуман материаллари. Гулистон, 2013. – Б. 10-13.

25. Абдувалиева Д. «Тарихи мулуки Ажам»да қўлланган антонимларнинг генеалогик тадқиқи // Умумфилологик тадқиқотлар: муаммо ва ечимлар. Илмий-амалий анжуман материаллари. – Тошкент, 2013. – Б. 125-128.

26. Абдувалиева Д. Алишер Навоий тарихий асарларида қўлланган туркий сўзларнинг ҳозирги ўзбек адабий тилига муносабати // Умумфилологик тадқиқотлар: муаммо ва ечимлар. Илмий-амалий анжуман материаллари. – Тошкент, 2014. – Б. 104-107.

27. Абдувалиева Д. Алишер Навоийнинг тарихий асарларида қўлланган отларнинг морфологик-статистик тадқиқи // Тилшуносликнинг долзарб масалалари. Республика илмий-назарий конференцияси материаллари. –

Тошкент, 2015. – Б. 96-99.

28. Абдувалиева Д. Алишер Навоийнинг тарихий асарларида ёрдамчи сўзларнинг қўлланиши // Умумфилологик тадқиқотлар: муаммо ва ечимлар. Илмий-амалий анжуман материаллари. – Жиззах, 2015. – Б. 124-126.

29. Абдувалиева Д. Навоийнинг тарихий асарларида сифатнинг қўлланиши // Давр ва ижод муаммолари. Илмий-назарий конференция материаллари. – Тошкент, 2015. – Б. 151-153.

30. Абдувалиева Д. Антонимы, использованные в произведениях «Тарихи мулуки Ажам» и «Тарихи анбиё хукамо» // Филологические науки. Международный научный журнал. – М., 2015, № 4. – С. 23-31.

31. Abduvaliyeva D. Ali Şir Nevayî'nin Tarih-i Müluk-i Acem Adlı Eserinde Zıt anlamlı, Eş anlamlı ve Çok Anlamlı Kelimeler // Türk dili. Dil ve edebiyat dergisi. – Ankara, 2017. 67 Sayı: 781. – B. 85-95.

Автореферат «Тил ва адабиёт таълими» журнали таҳририятида таҳрирдан ўтказилиб, ўзбек, рус, инглиз (резюме) тилларидаги матнлар ўзаро мувофиқлаштирилди. (14.11.2017 йил)

Босишга рухсат этилди: 15.11.2017 йил
Бичими 60x44 ¹/₁₆, «Times New Roman»
гарнитурда рақамли босма усулида босилди.
Шартли босма табағи 3. Адади: 100. Буюртма: № 336.

Ўзбекистон Республикаси ИИВ Академияси,
100197, Тошкент, Интизор кўчаси, 68

«АКАДЕМИЯ НОШИРЛИК МАРКАЗИ»
Давлат унитар корхонасида чоп этилди.